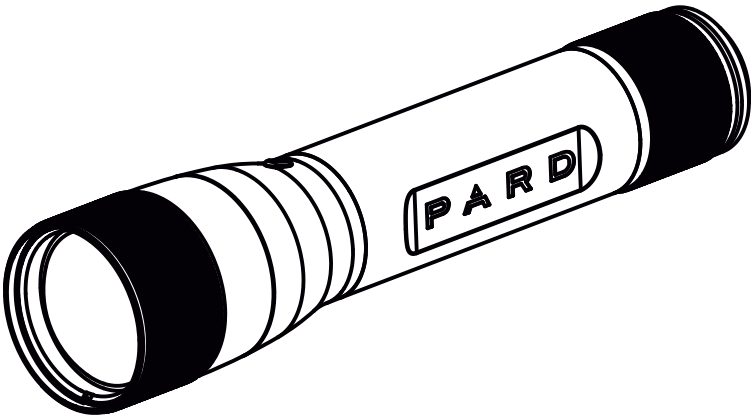
PARD

Infrared Illuminator

TL3 Series

Quick Start Guide

Europe & Global



Shenzhen Pard Technology Co.,Ltd

Scan To Enjoy Privilege

Scan The QR Code To Join Our Membership

1. Extend warranty
2. Enjoy 1 on 1 expert service
3. Get the product experience officer opportunity

CONTENTS

1. ENGLISH 01

2. FRANÇAIS 06

3. DEUTSCH 11

4. ESPAÑOL 16

5. ITALIANO 21

6. PORTUGUÊS 26

7. 日本語 31

8. 한국어 36

9. POLSKI 41

10. ČEŠTINA 46

11. SLOVENČINA 51

12. NORSK 56

13. SVENSKA 61

14. DANSK 66

15. MAGYAR 71

16. SUOMEN KIELI 76

17. NEDERLANDS 81

18. العربية 86

19. STATEMENT 91

PACKAGE CONTENTS

Icon	Contents	Quantity
	Infrared Illuminator	1
	3.7V 18650mAh rechargeable lithium-ion battery	1
	Allen wrench	3
	Quick adaptor	1
	User's manual	1
	Warranty card	1

COMPONENTS & CONTROLS

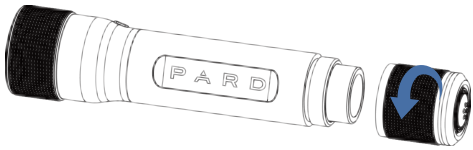


INSTALLATION

1. Battery installation and startup

The battery installation steps are as follows.

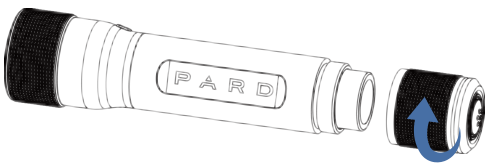
1.1 Unscrew the battery cap counterclockwise .



1.2 Remove the insulating tape.

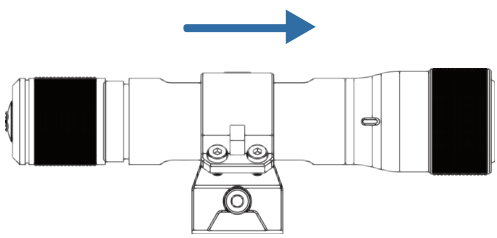


1.3 Insert the battery, ensuring that the positive (+) side goes in first and tighten up the battery cap clockwise.



2. Quick adaptor installation

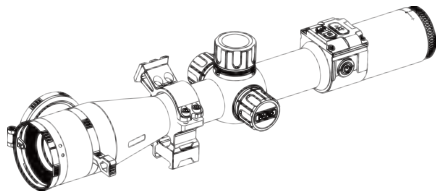
1. Set the bottom of the infrared illuminator on the quick adapter from top to bottom to half theposition, and tighten the screws to fix it.
2. At the same time, taking the night vision scope DS35 as an example, after installing the upper clip of the DS35 to the corresponding position.



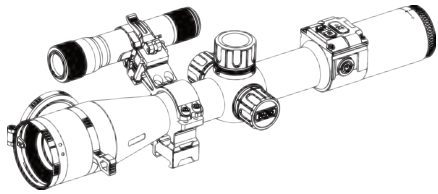
Picture 1

3 Fix the quick adapter clamp equipped with infrared illuminator to the DS upper clip.

4 Then the user can adjust the direction of the infrared illuminator back and forth according to the needs of the actual hunting scene.



Picture 2



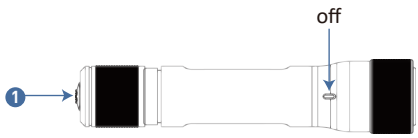
Picture 3

OPERATION INSTRUCTION

1. Single press

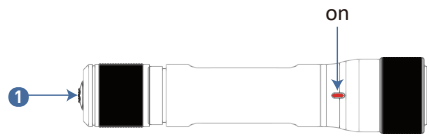
Single press: press button 1 to turn on/ off the device.

Notes: In the power-on state, the red light will flash every 3 seconds; If it keeps flashing, it means that it is in a low power state.



2. Illumination level operation

In the power-on state , quickly press the button 1 twice to switch the IR light level.



1. IR I level: the IR indicator flashes once.
2. IR II level: the IR indicator flashes twice.
3. IR III level: the IR indicator flashes 3 times.

Key features

1. Small body, portable design
2. Direction adjustable IR
3. 850nm/940nm IR light optional
4. 18650mAh replaceable & rechargeable battery
5. Strong capacity endurance
6. 6000J recoil resistance
7. IP67 waterproof & dustproof

PRECAUTIONS

- Please remove the insulating tape on the battery before first use. It is recommended to use a fully charged lithium-ion battery with a rated voltage of 3.7V.
- Please turn off the device and remove the battery when it's not in use for more than 10 days, and store the device & battery in a dry and safe place.
- Be extra cautious and handle the device with care during use or transportation. It is recommended to use the original packaging during transportation.
- Do not use the device to focus directly on strong sources of light such as the sun or electric welding. The device may be damaged and it will void the warranty.
- Avoid lens scratches and damage caused by oil or chemical contamination of the lens. Keep the lens cap on when not in use.

- The device should be placed in a cool, dry, and ventilated environment without strong electromagnetic fields, and the storage environment temperature should not be lower than (-20°C/-4°F) or higher than(50°C/122°F).
- Do not disassemble the device without authorization. If you encounter any problems, please contact our after-sales team and report them on our official website.
- Failure to do so will render the warranty service null and void.
- **Attention !** Do not use the device to shoot directly at any part of human body.
- **Attention !** Do not use the device to irradiate objects at close range.
- **Attention !** All PARD night-vision and thermal imaging devices require a license when exported to outside your country.

SPECIFICATIONS

Model	TL3
IR type	LED/VCSEL
IR wavelength(nm)	850/940
IR power(W)	5
IR distance(m)	350
IR characteristic	Adjustable
Battery type(mAh)	Lithium Ion 18650*1
Operation time(h)	In the IR I level state, ≤6 hours In the IR II level state, ≤3 hours In the IR III level state, ≤2 hours
Mounting fixture	Quickly attach & detach
Waterproof	IP67
Operating temp(°C/°F)	-20~50/-4~122

CONTENU DE L'EMBALLAGE

Icône	Contenu	Quantité
	Illuminateur infrarouge	1
	Batterie lithium-ion rechargeable 3,7v 18650	1
	Clé Allen	3
	Adaptateur rapide	1
	Guide de démarrage rapide	1
	Carte de service après-vente	1

COMPOSANTS ET COMMANDES

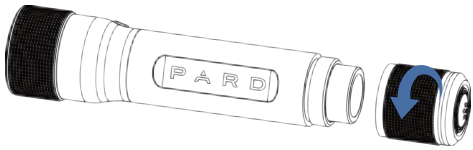


INSTALLATION

1. Installation et démarrage de la batterie

Les étapes d'installation de la batterie sont les suivantes.

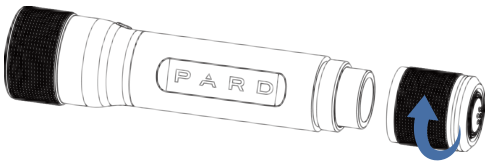
1.1 Dévissez le capuchon de la batterie dans le sens antihoraire.



1.2 Retirez le ruban isolant.

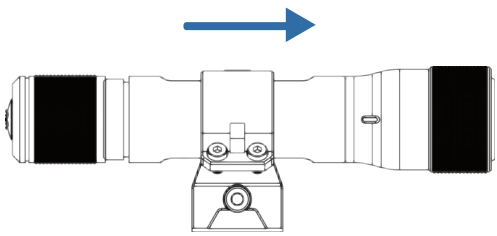


1.3 Insérez la pile en veillant à ce que le côté positif (+) soit inséré en premier et serrez le capuchon de la pile dans le sens des aiguilles d'une montre.



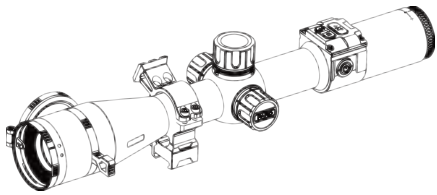
2. Installation rapide de l'adaptateur

1. Placez le bas de l'illuminateur infrarouge sur l'adaptateur rapide de haut en bas à mi-position et serrez les vis pour le fixer.
2. En même temps, en prenant l'exemple de la lunette de vision nocturne DS35, après avoir installé le clip supérieur du DS35 à la position correspondante.

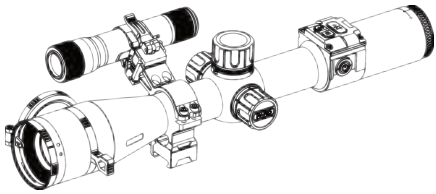


Picture 1

3. Fixez la pince d'adaptation rapide équipée d'un illuminateur infrarouge à la pince supérieure DS.
4. Ensuite, l'utilisateur peut ajuster la direction de l'illuminateur infrarouge d'avant en arrière en fonction des besoins de la scène de chasse réelle.



Picture 2



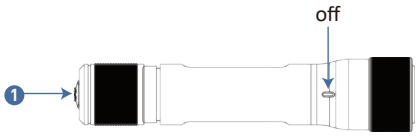
Picture 3

DESCRIPTION

1. Simple pression

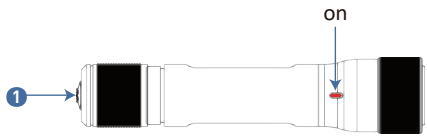
Simple pression : appuyez sur le bouton 1 pour allumer/éteindre l'appareil.

Remarque : À l'étape de mise sous tension, la lumière rouge clignote toutes les 3 secondes. Si elle continue de clignoter, cela signifie qu'elle se trouve dans un état de faible puissance.



2. Réglage du niveau d'éclairage

En état de mise sous tension, appuyez rapidement deux fois sur le bouton 1 pour basculer entre les niveaux d'éclairage infrarouge.



1. Niveau IR I : le voyant IR clignote une fois.
2. Niveau IR II : le voyant IR clignote deux fois.
3. Niveau IR III : le voyant IR clignote trois fois.

Principales caractéristiques

1. Corps compact, design portable
2. Illuminateur infrarouge à direction réglable
3. Option de lumière infrarouge 850 nm / 940 nm
4. Batterie remplaçable et rechargeable 18650
5. Grande autonomie de batterie
6. Résistance aux reculs de 6000J
7. Étanche à l'eau et à la poussière IP67

PRÉCAUTIONS

- Veuillez retirer le ruban isolant de la pile avant la première utilisation. Il est recommandé d'utiliser une pile lithium-ion entièrement chargée d'une tension nominale de 3,7 V.
- Veuillez éteindre l'appareil et retirer la pile lorsque vous ne l'utilisez pas pendant plus de 10 jours et conservez l'appareil et la pile dans un endroit sec et sûr.
- Soyez très prudent et manipulez l'appareil avec précaution lors de son utilisation ou de son transport. Il est recommandé d'utiliser l'emballage d'origine pendant le transport.
- N'utilisez pas l'appareil pour vous concentrer directement sur de fortes sources de lumière telles que le soleil ou la soudure électrique. L'appareil pourrait être endommagé, ce qui annulerait la garantie.
- Évitez les rayures de l'objectif et les dommages causés par l'huile ou la contamination chimique de l'objectif. Gardez le capuchon de l'objectif en place lorsqu'il n'est pas utilisé.

- L'appareil doit être placé dans un environnement frais, sec et ventilé, sans champs électromagnétiques puissants, et la température de l'environnement de stockage ne doit pas être inférieure à (-20℃/-4℉) ou supérieure à (50℃/122℉).
- Ne démontez pas l'appareil sans autorisation. Si vous rencontrez des problèmes, veuillez contacter notre service après-vente et les signaler sur notre site officiel. Le non-respect de cette consigne rendra le service de garantie nul et non avenu.
- **Attention !** N'utilisez pas l'appareil pour viser directement une partie du corps humain.
- **Attention !** N'utilisez pas l'appareil pour irradier des objets à courte distance.
- **Attention !** Tous les appareils de vision nocturne et d'imagerie thermique PARD nécessitent une licence pour être exportés en dehors du pays.

SPÉCIFICATIONS

Modèle	TL3
Type IR	LED
Longueur d'onde IR (nm)	850/940
Puissance IR (W)	5
Distance IR (m)	350
Caractéristique IR	Réglable
Type de batterie	Lithium Ion 18650*1
Durée de fonctionnement (h)	En état IR I, ≤ 6 heures En état IR II, ≤ 3 heures En état IR III, ≤ 2 heures
Support de montage	Fixation rapide et détachable
Étanchéité à l'eau	IP67
Temp. de fonctionnement (℃/℉)	-20~50/-4~122

VERPACKUNGSINHALT

Symbol	Inhalt	Menge
	Infrarot-Beleuchtung	1
	3,7V 18650 aufladbare Lithium-Ionen-Batterie	1
	Inbus-Schlüssel	3
	Schnelladapter	1
	Benutzerhandbuch	1
	Kundenservice-Karte	1

KOMPONENTEN UND STEUERUNGEN



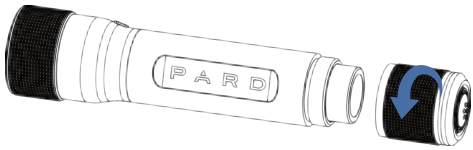


INSTALLATION

1. Batterieinstallation und Inbetriebnahme

Die Schritte zur Batterieinstallation sind wie folgt.

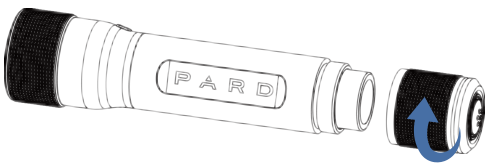
1.1 Schrauben Sie den Batteriedeckel gegen den Uhrzeigersinn ab.



1.2 Entfernen Sie das Isolierband.

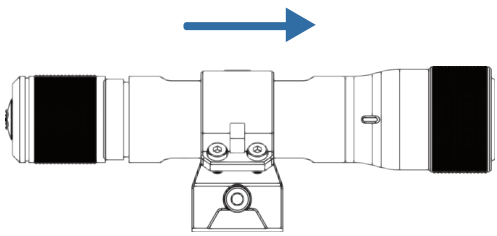


1.3 Legen Sie die Batterie ein, achten Sie dabei darauf, dass die positive (+) Seite zuerst eingelegt wird, und ziehen Sie den Batteriedeckel im Uhrzeigersinn fest.



2. Schnelle Adapterinstallation

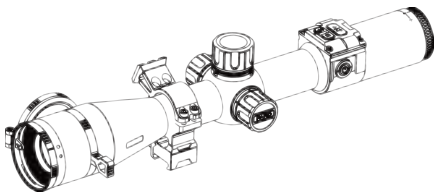
1. Setzen Sie die Unterseite des Infrarotstrahlers am Schnelladapter von oben nach unten auf die halbe Position und ziehen Sie die Schrauben fest, um ihn zu befestigen.
2. Nehmen Sie gleichzeitig das Nachtsichtgerät DS35 als Beispiel, nachdem Sie den oberen Clip des DS35 an der entsprechenden Position angebracht haben.



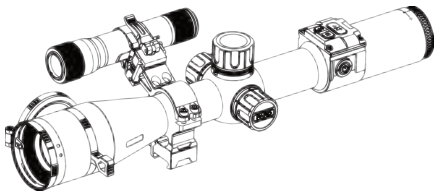
Picture 1

3. Befestigen Sie die mit Infrarotbeleuchtung ausgestattete Schnelladapterklemme an der oberen DS-Klemme.

4. Anschließend kann der Benutzer die Richtung des Infrarotstrahlers entsprechend den Anforderungen der tatsächlichen Jagdszene hin und her anpassen.



Picture 2



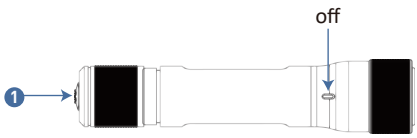
Picture 3

ERLÄUTERUNG

1. Einmal drücken

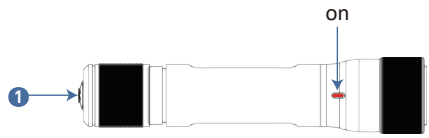
Einmal drücken: Drücke die Taste 1, um das Gerät ein-/auszuschalten.

Hinweise: In der Einschaltphase blinkt das rote Licht alle 3 Sekunden. Blinkt es weiter, bedeutet dies, dass die Stromversorgung schwach ist.



2. Einstellen der Beleuchtungsstufe

Drücke im eingeschalteten Zustand zweimal kurz auf die Taste 1, um die IR-Beleuchtungsstufe zu wechseln.



1. IR-Stufe I: Die IR-Anzeige blinkt einmal.
2. IR-Stufe II: Die IR-Anzeige blinkt zweimal.
3. IR-Stufe III: Die IR-Anzeige blinkt dreimal.

Hauptmerkmalet

1. Kompaktes und tragbares Design
2. Einstellbare IR-Richtung
3. 850nm/940nm IR-Licht optional
4. 18650 Austauschbare und aufladbare Batterie
5. Hohe Kapazität und Ausdauer
6. 6000J Rückstoßfestigkeit
7. IP67 Schutzklasse gegen Wasser und Staub

SCHUTZMASSNAHMEN

- Bitte entferne das Isolierband auf der Batterie vor dem ersten Gebrauch. Es wird empfohlen, eine voll aufgeladene Lithium-Ionen-Batterie mit einer Nennspannung von 3,7V zu verwenden.
- Wenn das Gerät länger als 10 Tage nicht benutzt wird, schalte es aus und nehme die Batterie heraus. Bewahre das Gerät und die Batterie an einem trockenen und sicheren Ort auf.
- Behandele das Gerät während des Gebrauchs oder Transports mit besonderer Vorsicht und Sorgfalt. Es wird empfohlen, für den Transport die Originalverpackung zu benutzen.
- Richte das Gerät nicht direkt auf starke Lichtquellen wie die Sonne oder elektrische Schweißgeräte. Das Gerät kann dadurch beschädigt werden und die Garantie erlischt.
- Vermeide Kratzer auf der Linse und Beschädigung der Linse durch Öl oder chemische Verunreinigungen. Setze die Objektivkappe auf, wenn das Gerät nicht benutzt wird.t

- Bewahre das Gerät in einer kühlen, trockenen und belüfteten Umgebung ohne starke elektromagnetische Felder auf. Die Lagertemperatur sollte zwichen -20°C/-4°F und 50°C/122°F liegen.
- Baue das Gerät nicht eigenmächtig auseinander. Bei Problemen kontaktiere bitte unser Kundendienst-Team und melde sie auf unserer offiziellen Website. Andernfalls erlischt der Garantieanspruch.
- **Achtung!** Verwende das Gerät nicht, um direkt auf einen Teil des menschlichen Körpers zu schießen.
- **Achtung!** Verwende das Gerät nicht, um Objekte im Nahbereich zu bestrahlen.
- **Achtung!** Alle PARD Nachtsicht- und Wärmebildgeräte benötigen eine Lizenz, wenn sie in ein anderes Land exportiert werden.

SPEZIFIKATIONEN

Modellt	TL3
IR-Typ	LED
IR-Wellenlänge (nm)	850/940
IR-Leistung (W)	5
IR-Reichweite (m)	350
IR-Charakteristik	Einstellbar
Batterie-Typ	Lithium-Ionen 18650 x1
Durée de fonctionnement (h)	Im Zustand der IR-Stufe I: ≤ 6 Stunden Im Zustand der IR-Stufe II: ≤ 3 Stunden Im Zustand der IR-Stufe III: ≤ 2 Stunden
Haltebefestigung	Schnelles Anbringen und Abnehmen
Wasserschutz	IP67
Betriebstemperatur (°C/℉)	-20~50/-4~122

CONTENIDO DEL PAQUETE

Ícono	Contenido	Cantidad
	Iluminador infrarrojot	1
	Batería recargable de iones de litio de 3,7 V 18650	1
	Llave Allen	3
	Adaptador rápido	1
	Manual de usuario	1
	Tarjeta de garantía	1

COMPONENTES Y CONTROLES

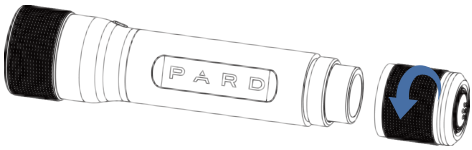




INSTALACIÓN

1. Instalación y puesta en marcha de la batería

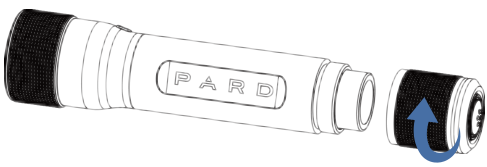
Los pasos de instalación de la batería son los siguientes.
1.1 Desenrosque la tapa de la batería en el sentido contrario a las agujas del reloj.



1.2 Retire la cinta aislante.

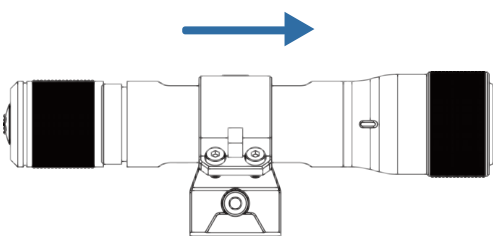


1.3 Inserte la batería, asegurándose de que el lado positivo (+) entre primero y apriete la tapa de la batería en el sentido de las agujas del reloj.



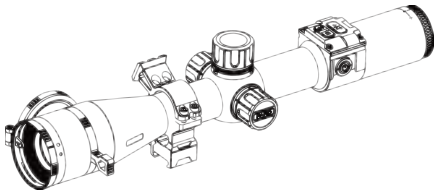
2. Instalación rápida del adaptador

1. Coloque la parte inferior del iluminador de infrarrojos en el adaptador rápido de arriba a abajo a la mitad de la posición y apriete los tornillos para fijarlo.
2. Al mismo tiempo, tomando como ejemplo el visor de visión nocturna DS35, después de instalar el clip superior del DS35 en la posición correspondiente.

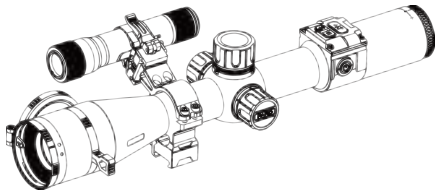


Picture 1

3. Fije la abrazadera del adaptador rápido equipada con iluminador infrarrojo a la abrazadera superior DS.
4. Luego, el usuario puede ajustar la dirección del iluminador infrarrojo de un lado a otro de acuerdo con las necesidades de la escena de caza real.



Picture 2



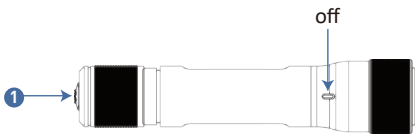
Picture 3

EXPLICACIÓN

1. Pulsar una vez

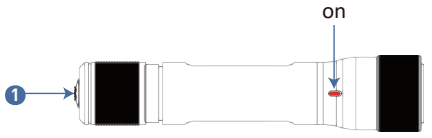
Pulsar una vez: pulse el botón 1 para encender/apagar el aparato

Notas: En la fase de encendido, la luz roja parpadeará cada 3 segundos; si sigue parpadeando, significa que está en estado de bajo consumo.



2. Funcionamiento del nivel de iluminación

En el estado de encendido, pulse rápidamente el botón 1 dos veces para cambiar el nivel de luz IR.



1. Nivel IR I: el indicador IR parpadea una vez.
2. Nivel IR II: el indicador IR parpadea dos veces.
3. Nivel IR III: el indicador IR parpadea 3 veces.

Características principales

1. Cuerpo pequeño, diseño portátil
2. IR de dirección ajustable
3. Luz IR de 850nm/940nm opcional
4. Batería 18650 reemplazable y recargable
5. Gran capacidad de resistencia
6. Resistencia al retroceso 6000J
7. IP67 a prueba de agua y polvo

PRECAUCIONES

- Retire la cinta aislante de la batería antes de utilizarla por primera vez. Se recomienda utilizar una batería de iones de litio totalmente cargada con una tensión nominal de 3,7 V.
- Apague el dispositivo y retire la batería cuando no lo utilice durante más de 10 días, y guarde el dispositivo y la batería en un lugar seco y seguro.
- Extreme las precauciones y manipule el aparato con cuidado durante su uso o transporte. Se recomienda utilizar el embalaje original durante el transporte.
- Do No utilice el dispositivo para enfocar directamente fuentes de luz intensa, como el sol o la soldadura eléctrica. El dispositivo podría resultar dañado y se anularía la garantía.
- Evite arañazos y daños causados por aceite o productos químicos en el objetivo. Mantenga la tapa del objetivo puesta cuando no lo utilice.

- El dispositivo debe colocarse en un entorno fresco, seco y ventilado sin campos electromagnéticos intensos, y la temperatura ambiente de almacenamiento no debe ser inferior a (-20℃/-4℉) ni superior a (50℃/122℉).
- No desmonte el dispositivo sin autorización. Si tiene algún problema, contáctese con nuestro equipo posventa y notifíquelo en nuestro sitio web oficial. De lo contrario, el servicio de garantía quedará anulado.
- **¡Atención!** No utilice el dispositivo para disparar directamente a ninguna parte del cuerpo humano.
- **¡Atención!** No utilice el dispositivo para irradiar objetos a corta distancia.
- **¡Atención!** Todos los dispositivos de visión nocturna y termográfica PARD requieren una licencia cuando se exportan fuera de su país.

ESPECIFICACIONES

Modelo	TL3
Tipo IR	LED
Longitud de onda IR（nm）	850/940
Potencia IR（W）	5
Distancia IR（m）	350
Característica IR	Ajustable
Tipo de batería	Iones de litio 18650*1
Durée de fonctionnement (h)	En el estado de nivel IR I, ≤6 horas En el estado de nivel IR II, ≤ 3 horas En el estado de nivel IR III, ≤ 2 horas
Fijación de montaje	Enganche y desenganche rápidos
Impermeable	IP67
Temp. de funcionamiento (°C/°F)	-20~50/-4~122

MATERIALE PRESENTE NELLA CONFEZIONE

Icona	Contenuti	Quantità
	Illuminatore a infrarossi	1
	Batteria ricaricabile agli ioni di litio da 3.7 V 18650	1
	Chiave a brugola	3
	Adattatore rapido	1
	Manuale d'uso	1
	Certificato di garanzia	1

COMPONENTI E CONTROLLI

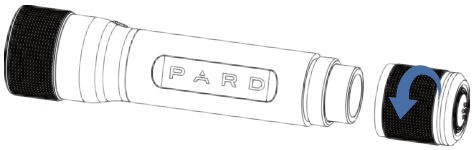


INSTALLAZIONE

1. Installation et démarrage de la batterie

Les étapes d'installation de la batterie sont les suivantes.

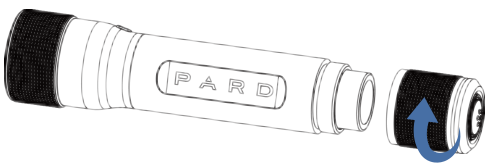
1.1 Dévissez le capuchon de la batterie dans le sens antihoraire.



1.2 Retirez le ruban isolant.

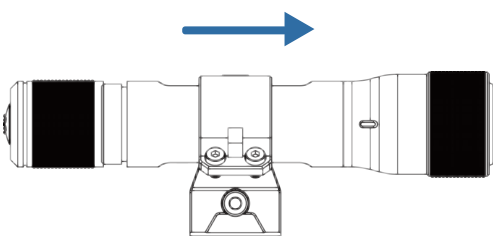


1.3 Insérez la pile en veillant à ce que le côté positif (+) soit inséré en premier et serrez le capuchon de la pile dans le sens des aiguilles d'une montre.



2. Installation rapide de l'adaptateur

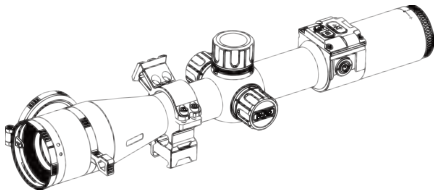
1. Placez le bas de l'illuminateur infrarouge sur l'adaptateur rapide de haut en bas à mi-position et serrez les vis pour le fixer.
2. En même temps, en prenant l'exemple de la lunette de vision nocturne DS35, après avoir installé le clip supérieur du DS35 à la position correspondante.



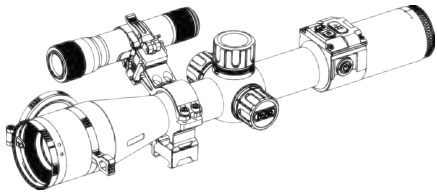
Picture 1

3. Fixez la pince d'adaptation rapide équipée d'un illuminateur infrarouge à la pince supérieure DS.

4. Ensuite, l'utilisateur peut ajuster la direction de l'illuminateur infrarouge d'avant en arrière en fonction des besoins de la scène de chasse réelle.



Picture 2



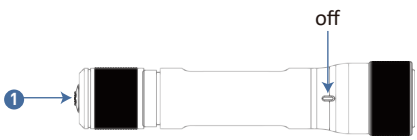
Picture 3

GUIDA PER L'USO

1. Pressione singola

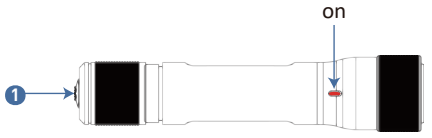
Pressione singola: premere il pulsante 1 per accendere/spegnere il dispositivo

Note: In fase di accensione, la spia rossa lampeggerà ogni 3 secondi; Se continua a lampeggiare, significa che è in uno stato di basso consumo.



2. Funzionamento del livello di illuminazione

Nello stato di accensione, premere rapidamente il pulsante 1 per due volte per cambiare il livello della luce IR.



1. Livello IR I: l'indicatore IR lampeggia per una volta.
2. Livello IR II: l'indicatore IR lampeggia per due volte.
3. Livello IR III: l'indicatore IR lampeggia per 3 volte.

Caratteristiche principali

1. Corpo piccolo, progettato per essere facilmente trasportato
2. Direzione IR regolabile
3. Luce IR 850nm/940nm opzionale
4. 18650 batteria sostituibile e ricaricabile
5. Forte capacità di resistenza
6. Resistenza al rinculo 6000J
7. IP67 impermeabile e antipolvere

PRECAUZIONI

- Rimuovere il nastro isolante dalla batteria prima del primo utilizzo. Si consiglia di utilizzare una batteria agli ioni di litio completamente carica con una tensione nominale di 3.7 V.
- Spegnere il dispositivo e rimuovere la batteria quando non viene utilizzato per più di 10 giorni e porre il dispositivo e la batteria in un luogo asciutto e sicuro.
- Prestare particolare attenzione e maneggiare il dispositivo con cura durante l'uso o il trasporto. Si consiglia di utilizzare l'imballaggio originale durante il trasporto.
- Non utilizzare il dispositivo per mettere a fuoco direttamente forti fonti di luce come il sole o saldature elettriche. Il dispositivo potrebbe danneggiarsi e la garanzia viene annullata.
- Evitare graffi sull'obiettivo e danni causati da olio o contaminazione chimica dell'obiettivo. Tenere il copriobiettivo quando non in uso.

- Il dispositivo deve essere collocato in un ambiente fresco, asciutto e ventilato senza forti campi elettromagnetici e la temperatura dell'ambiente di conservazione non deve essere inferiore a (-20℃/-4℉) o superiore a (50℃/122℉).
- Non smontare il dispositivo senza autorizzazione. In caso di problemi, contattare il nostro team post-vendita e segnalarli sul nostro sito web ufficiale. In caso contrario, il servizio di garanzia sarà annullato.
- **Attenzione!** Non utilizzare il dispositivo per puntare direttamente a qualsiasi parte del corpo umano.
- **Attenzione!** Non utilizzare il dispositivo per irradiare oggetti a distanza ravvicinata.
- **Attenzione!** Tutti i visori notturni e i dispositivi termici PARD richiedono una licenza se esportati al di fuori del proprio paese.

SPECIFICHE

Modello	TL3
Tipo IR	LED
Lunghezza d'onda IR (nm)	850/940
Potenza IR (W)	5
Distanza IR (m)	350
Caratteristica IR	Regolabile
Tipo di batteria	Ioni di litio 18650 x1
Tempo di funzionamento (h)	Nello stato di livello IR I, ≤ 6 ore Nello stato di livello IR II, ≤ 3 ore Nello stato di livello IR III, ≤ 2 ore
Dispositivo di supporto	Attacco e sgancio rapido
Impermeabilità	IP67
Temperatura di esercizio (°C/°F)	-20~50/-4~122

Conteúdo da Embalagem

Ícone	Conteúdo	Quantidade
	Iluminador de infravermelhos	1
	Bateria de iões de lítio recarregável 3.7v 18650	1
	Chave Allen	3
	Adaptador rápido	1
	Manual do utilizador	1
	Cartão de garantia	1

COMPONENTES E CONTROLOS

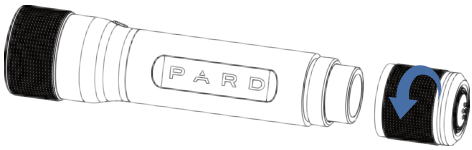


INSTALAÇÃO

1. Instalação e inicialização da bateria

As etapas de instalação da bateria são as seguintes.

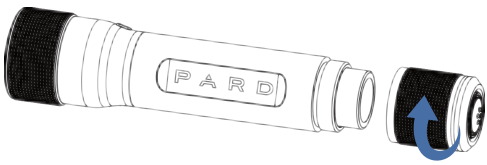
1.1Desparafuse a tampa da bateria no sentido anti-horário.



1.2 Remova a fita isolante.

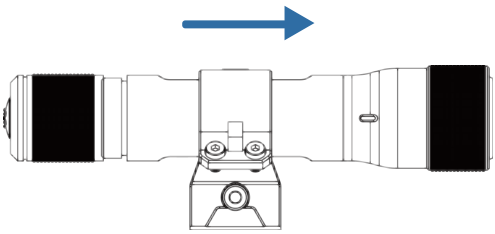


1.3 Insira a bateria, certificando-se de que o lado positivo (+) entre primeiro e aperte a tampa da bateria no sentido horário.



2. Instalação rápida do adaptador

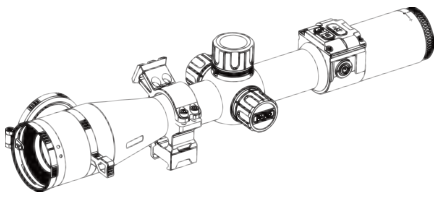
1. Coloque a parte inferior do iluminador infravermelho no adaptador rápido de cima para baixo até a metade e aperte os parafusos para fixá-lo.
2. Ao mesmo tempo, tomando o escopo de visão noturna DS35 como exemplo, depois de instalar o clipe superior do DS35 na posição correspondente.



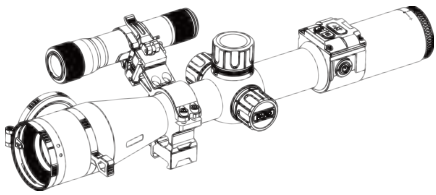
Picture 1

3. Fixe o grampo adaptador rápido equipado com iluminador infravermelho ao grampo superior do DS.

4. Em seguida, o usuário pode ajustar a direção do iluminador infravermelho para frente e para trás de acordo com as necessidades da cena de caça real.



Picture 2



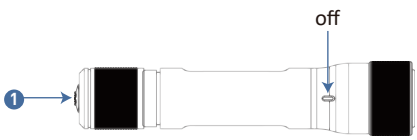
Picture 3

EXPLICAÇÃO

1. Premir uma vez

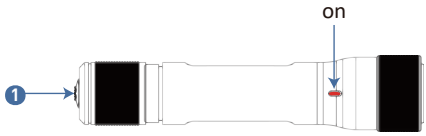
Premir uma vez: prima o botão 1 para ligar/desligar o dispositivo

Notas: Na fase de ligação, a luz vermelha pisca de 3 em 3 segundos; se continuar a piscar, significa que está num estado de baixo consumo de energia.



2. Operação do nível de iluminação

No estado ligado, premir rapidamente o botão 1 duas vezes para mudar o nível da luz IV.



1. Nível IR I: o indicador IR pisca uma vez.
2. Nível IR II: o indicador IR pisca 2 vezes.
3. Nível IR III: o indicador IR pisca 3 vezes.

Características Principais

1. Corpo pequeno, design portátil
2. IR de direção ajustável
3. Luz IV 850nm/940nm opcional
4. Bateria 18650 substituível e recarregável
5. Forte capacidade de resistência
6. Resistência ao recuo de 6000J
7. IP67 à prova de água e de poeira

PRECAUÇÕES

- Por favor remova a fita isolante da bateria antes da primeira utilização. Recomenda-se a utilização de uma bateria de iões de lítio totalmente carregada com uma tensão nominal de 3.7V.
- Por favor, desligue o dispositivo e remova a bateria quando não estiver em uso por mais de 10 dias, e guarde o dispositivo e a bateria num local seco e seguro.
- Seja extra cauteloso e manuseie o dispositivo com cuidado durante a sua utilização ou transporte. Recomenda-se a utilização da embalagem original durante o transporte.
- Não utilize o dispositivo para concentrar-se directamente em fontes de luz fortes, como o sol ou a soldadura eléctrica. O dispositivo pode ser danificado e anulará a garantia.
- Evite arranhões e danos causados por óleo ou contaminação química da lente. Manter a tampa da lente acesa quando não estiver a ser utilizada.

- O dispositivo deve ser colocado num ambiente fresco, seco e ventilado sem campos electromagnéticos fortes, e a temperatura do ambiente de armazenamento não pode ser inferior a (-20°C/-4°F) ou superior a (50°C/122°F) .
- Não desmonte o dispositivo sem autorização. Se encontrar algum problema, por favor contacte a nossa equipa de pós-venda e informe-os no nosso website oficial. Se não o fizer, o serviço de garantia será nulo e sem efeito.
- **Atenção!** Não utilize o dispositivo para disparar directamente contra qualquer parte do corpo humano.
- **Atenção!** Não utilize o dispositivo para irradiar objectos a curta distância.
- **Atenção!** Todos os dispositivos de visão nocturna e imagem térmica PARD requerem uma licença quando exportados para fora do seu país.

ESPECIFICAÇÕES

Modelo	TL3
Tipo de IR	LED
Comprimento de onda IR (nm)	850/940
Potência IR (W)	5
Distância de IV（m）	350
Característica do IR	Ajustável
Tipo de bateria	Ião de lítio 18650*1
Tempo de funcionamento (h)	No estado de nível IR I, ≤6horas No estado de nível IR II, ≤3horas No estado de nível IR III, ≤2horas
Dispositivo de montagem	Fixação e remoção rápidas
À prova de água	IP67
Temperatura de funcionamento (°C/°F)	-20~50/-4~122

パッケージ同梱物

アイコン	内容物	数量
	赤外線照射器	1
	3.7v 18650充電式 リチウムイオン電池	1
	六角レンチ	3
	クイックアダプタ	1
	取扱説明書	1
	保証書	1

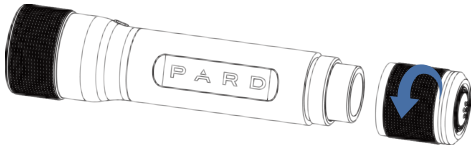
部品とコントロール装置



インストール

1.バッテリーの取り付けと起動

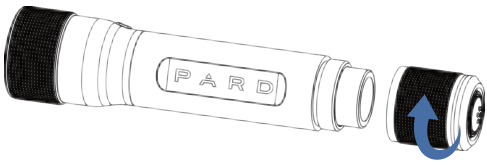
バッテリーの取り付け手順は次のとおりです。
1.1電池キャップを反時計回りに回して外します。



1.2 絶縁テープを剥がします。

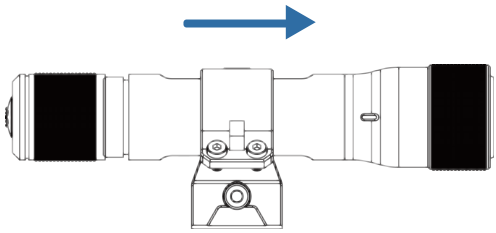


1.3 電池のプラス（＋）側を先に入れ、電池キャップを時計回りに締めてください。



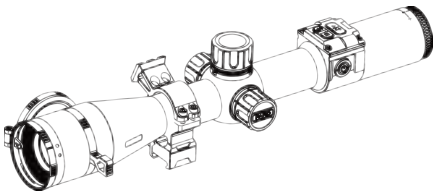
2. アダプターの迅速な取り付け

1. クイックアダプタの赤外線照射器の下端を上から下に半分の位置にしてネジを締めて固定します。
2. 同時に、暗視スコープ DS35 を例として、DS35 の上部クリップを対応する位置に取り付けた後。

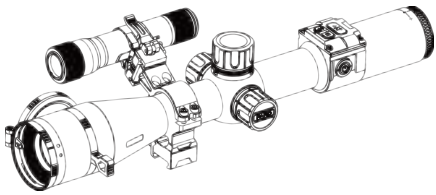


Picture 1

❸ 赤外線照射器を備えたクイックアダプタークランプをDS アッパークランプに固定します。
❹ その後、ユーザーは実際の狩猟シーンのニーズに応じて赤外線照明器の方向を前後に調整できます。



Picture 2



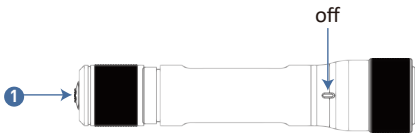
Picture 3

説明

1. 回押す

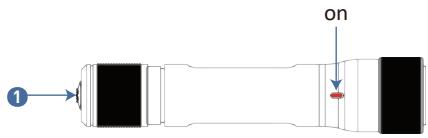
1.回押す：ボタン1を押して装置をオン・オフにします

注意： 電源をオンにすると、赤いライトが3秒ごとに点滅します。点滅し続ける場合は、低電力状態であることを意味します。



2. 照射レベルの操作

電源がオンの状態で、ボタン1を素早く2回押すと、IRライトのレベルが切り替わります。



1. IR I レベル： IRインジケータが1回点滅します。
2. IR II レベル： IRインジケータが2回点滅します。
3. IR レベル： IRインジケータが3回点滅します。

主な機能

1. 小型ボディ、ポータブル設計
2. IR方向調整可能
3. 850nm/940nm IRライトオプション
4. 18650 交換式＆充電式電池
5. 強力な容量耐久性
6. 6000J 反動抵抗
7. IP67防水・防塵

注意事項

- 初めて電池をご使用になる前に、絶縁テープをはがしてください。定格電圧が 3.7V の完全充電済みリチウムイオン電池のご使用をお勧めします。
- 使用していない時は、必ず電源を切ってください。装置を10 日以上使用しない場合は、装置の電源をオフにして電池を取り外し、装置と電池を乾燥した安全な場所に保管してください。
- 使用、運搬の際は充分に注意してください。運搬の際には元のパッケージを使用することをお勧めします。
- 太陽や電気溶接などの強い光源に直接焦点を合わせて使用しないでください。装置が損傷する恐れがあり、この場合保証サービスが無効になります。
- レンズが油または化学汚染によって傷がついたり損傷したりしないようにしてください。使用しない時はレンズキャップをしてください。

- 装置は、強い電磁場のない涼しく乾燥した換気の良い環境で保存してください。保管環境の温度が（-20°C/-4°F）以下、または（50°C/122°F）以上にならないように注意してください。
- 許可なく装置を分解しないでください。問題が発生した場合は、当社アフターセールスチームまで連絡し、公式ウェブサイトにご報告ください。これを怠った場合、保証サービスが無効になります。

- **注意！** 人体のいかなる部分に対しても、本装置を使用して直接照射しないでください。
- **注意！** 本装置を使用して至近距離からの照射を行わないでください。
- **注意！** すべてのPARD暗視装置およびサーマルイメージング装置について、海外に輸出する場合はライセンスが必要となります。

製品仕様

型番	**TL3**
IRタイプ	LED
IR波長（nm）	850/940
IR電力（W）	5
IR距離（m）	350
IR特性	調整可能
電池タイプ	リチウムイオン18650*1
作動時間（時間）	IR I レベルでは ≤6時間 IR II レベルでは　≤ 3時間 IR III レベルでは　≤ 2時間
取付具	クイック着脱
防水性	IP67
作動温度（° C/°F）	-20~50/-4~122

포장 내용물

아이콘	내용물	수량
	적외선 조명기	1
	3.7v 18650 충전 가능 리튬이온 배터리	1
	육각 렌치	3
	퀵 어댑터	1
	사용 설명서	1
	보증 카드	1

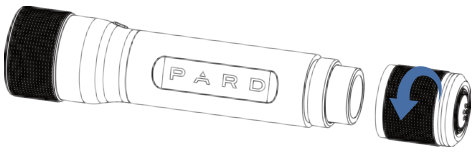
구성 요소 및 제어 장치



설치

1. 배터리 설치 및 시작

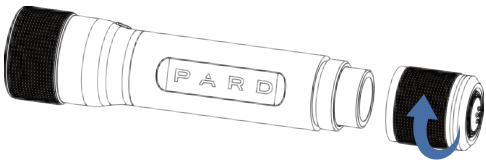
배터리 설치 단계는 다음과 같습니다.
1.1 배터리 캡을 시계 반대 방향으로 풉니다.



1.2 절연 테이프를 제거합니다.

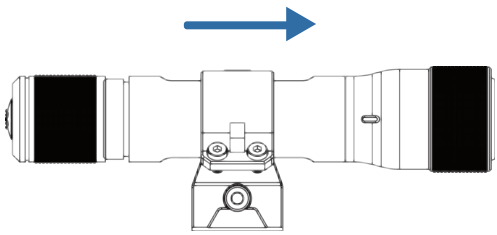


1.3양극(+)이 먼저 들어가도록 배터리를 삽입하고 배터리 캡을 시계 방향으로 조입니다.



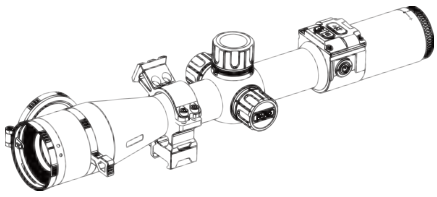
2. 빠른 어댑터 설치

1. 퀵 어댑터의 적외선 조명기 하단을 위에서 아래로 절반 위치로 설정하고 나사를 조여 고정합니다.
2. 동시에 야간 투시경 DS35를 예로 들어 DS35의 상부 클립을 해당 위치에 설치한 후.

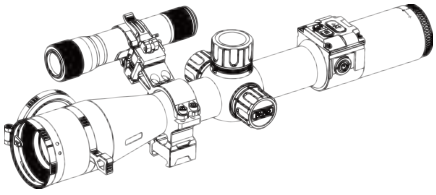


Picture 1

3. 적외선 조명기가 장착된 퀵 어댑터 클램프를 DS 상부 클램프에 고정합니다.
4. 그런 다음 사용자는 실제 사냥 장면의 필요에 따라 적외선 조명기의 방향을 앞뒤로 조정할 수 있습니다.



Picture 2



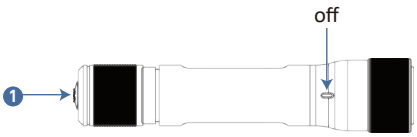
Picture 3

설명

1. 한 번 누르기

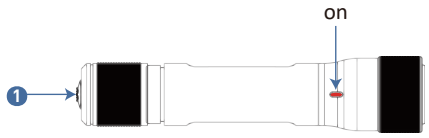
한 번 누르기: 장치를 켜거나 끄려면 버튼 1을 누릅니다.

참고: 전원 켜짐 단계에서는 빨간색 등이 3초마다 깜박입니다. 계속 깜박이면 낮은 전력 상태임을 의미합니다.



2. 조명 수준 조작

전원 켜짐 상태에서, 버튼 1을 빠르게 두 번 누르면 IR 조명 수준이 전환됩니다.



1. IR I 수준: IR 표시등이 한 번 깜박입니다.
2. IR II 수준: IR 표시등이 두 번 깜박입니다.
3. IR III 수준: IR 표시등이 3번 깜박입니다.

주요 기능

1. 작은 몸체, 휴대 가능 디자인
2. 방향 조절 가능 IR
3. 850nm/940nm IR 조명 선택 사항
4. 18650 교체 및 충전 가능 배터리
5. 강한 용량 내구성
6. 6000J 회전형 반동식 저항
7. IP67 방수방진 등급

주의 사항

- 최초 사용 전에 배터리의 절연 테이프를 제거해 주십시오. 3.7V의 정격 전압을 가진 완충된 리튬이온 배터리를 사용하실 것을 권합니다.
- 장치를 10일 이상 사용하지 않을 경우에는 장치를 끄고 배터리를 분리한 후 장치와 배터리를 건조하고 안전한 곳에 보관해 주십시오.
- 사용 또는 운반 중에는 장치를 특히 주의해서 취급하십시오. 운반 중에는 원래의 포장을 사용하실 것을 권합니다.
- 태양이나 전기 용접 등과 같은 강한 광원에 직접 초점을 맞추기 위해 장치를 사용하지 마십시오. 장치가 손상될 수 있으며 보증이 무효가 됩니다.
- 오일이나 렌즈에 대한 화학물질 오염에 의해 야기되는 렌즈 스크래치 및 손상을 피하십시오. 사용하지 않을 때는 렌즈 뚜껑을 씌워 두십시오.

- 장치는 강한 자기장이 없는 서늘하고, 건조하며 환기가 잘되는 환경에 두어야 하며, 보관 환경 온도는 -20℃/-4℉와 50℃/122℉ 사이가 되어야 합니다.
- 승인 없이는 장치를 분해하지 마십시오. 문제에 봉착하는 경우, 당사의 AS팀에 연락하고 당사의 공식 웹사이트에서 보고해 주십시오. 그렇게 하지 않으면 보증 서비스가 무효가 됩니다.
- **주의!** 장치를 인체 부위를 직접 촬영하기 위해 사용하지 마십시오.
- **주의!** 장치를 가까운 거리에서 물체를 비추기 위해 사용하지 마십시오.
- **주의!** 모든 PARD 야간 투시 및 열화상 장치는 해당 국가 외부로 수출되는 경우 라이선스를 필요로 합니다.

사양

모델	TL3
IR 유형	LED
IR 파장 （nm）	850/940
IR 출력（W）	5
IR 거리（m）	350
IR 특성	조절 가능
배터리 유형	리튬이온 18650*1
작동 시간(h)	IR I 수준 상태에서 ≤ 6시간 IR II수준 상태에서 ≤ 3시간 IR III 수준 상태에서 ≤ 2시간
장착 고정물	신속 부착 및 탈착
방수	IP67
동작 온도(℃/℉)	-20~50/-4~122

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

Ikonka	Spis treści	Ilość
	Iluminator podczerwieni	1
	Akumulator litowo-jonowy 3,7V 18650	1
	Klucz imbusowy	3
	Szybkozłączka	1
	Instrukcja obsługi	1
	Karta gwarancyjna	1

KOMPONENTY I STEROWANIE

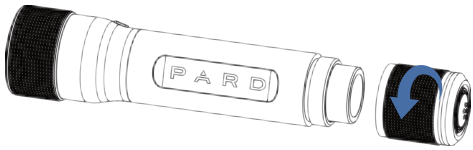


INSTALACJA

1. Instalacja i uruchomienie baterii

Kroki instalacji baterii są następujące.

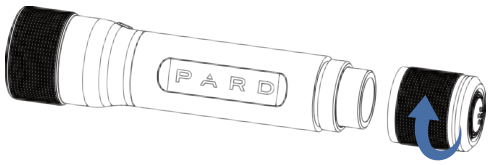
1.1 Odkręć pokrywę baterii w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.



1.2 Usuń taśmę izolacyjną.

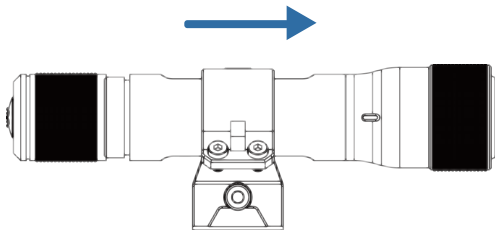


1.3 Włóż baterię, upewniając się, że strona dodatnia (+) jest włożona jako pierwsza i dokręć pokrywę baterii zgodnie z ruchem wskazówek zegara.



2. Szybka instalacja adaptera

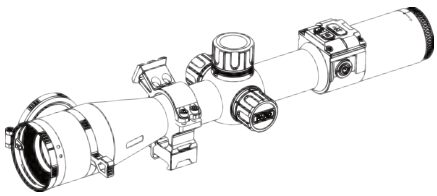
1. Ustaw dolną część promiennika podczerwieni na szybkozłączu z góry na dół do połowy i dokręć śruby, aby go zamocować.
2. Jednocześnie na przykładzie lunety noktowizyjnej DS35, po zamontowaniu górnego zacisku DS35 w odpowiedniej pozycji.



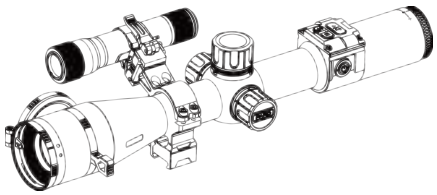
Picture 1

3. Zamocować szybkozłączkę wyposażoną w oświetlacz podczerwieni do górnego zacisku DS.

4. Następnie użytkownik może dostosować kierunek oświetlacza podczerwieni tam iz powrotem zgodnie z potrzebami rzeczywistej sceny polowania.



Picture 2



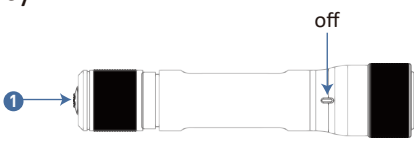
Picture 3

WYJAŚNIENIE

1. Pojedyncze naciśnięcie

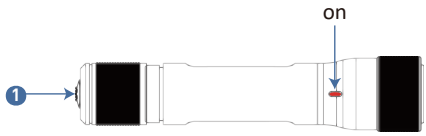
Pojedyncze naciśnięcie: nacisnąć przycisk 1, aby

Uwagi: Gdy urządzenie jest zasilane czerwona dioda będzie migać co 3 sekundy; jeśli miga, oznacza to, że urządzenie jest w stanie niskiego poboru mocy.



2. Obsługa poziomu podświetlenia

Po włączeniu zasilania nacisnąć dwa razy przycisk



1. Poziom podczerwieni I: Wskaźnik podczerwieni jeden raz.
2. Poziom podczerwieni II: wskaźnik podczerwieni miga dwa razy.
3. Poziom podczerwieni III: wskaźnik podczerwieni miga trzy razy.

Kluczowe cechy

1. Mały korpus, przenośna konstrukcja
2. Regulacja kierunku podczerwieni
3. Opcjonalne światło podczerwone 850nm/940nm
4. Wymienny i ładowalny akumulator 18650
5. Duża wytrzymałość
6. odporność na odrzut 6000J
7. Wodoszczelność i pyłoszczelność IP67

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Przed pierwszym użyciem proszę usunąć taśmę izolacyjną na baterii. Zaleca się stosowanie w pełni naładowanej baterii litowo-jonowej o napięciu znamionowym 3,7V.
- Proszę wyłączyć urządzenie i wyjąć baterię, gdy nie jest ono używane przez ponad 10 dni, a następnie przechowywać urządzenie i baterię w suchym i bezpiecznym miejscu.
- Zachować szczególną ostrożność i delikatnie obchodzić się z urządzeniem podczas użytkowania lub transportu. Podczas transportu zaleca się stosowanie oryginalnego opakowania.
- Nie należy używać urządzenia do ustawiania ostrości bezpośrednio na silnym źródle światła, takim jak słońce lub spawanie elektryczne. Urządzenie może zostać uszkodzone, co spowoduje utratę gwarancji.
- Unikać zarysowań obiektywu oraz uszkodzeń spowodowanych zanieczyszczeniem obiektywu olejem lub substancjami chemicznymi. Nieużywaną osłonę obiektywu należy trzymać na miejscu.

- Urządzenie powinno być umieszczone w chłodnym, suchym i wentylowanym środowisku bez silnych pól elektromagnetycznych, a temperatura środowiska przechowywania nie powinna być niższa niż (-20°C/-4°F) ani wyższa niż (50°C/122°F) .
- Nie demontować urządzenia bez autoryzacji. W przypadku wystąpienia jakichkolwiek problemów, prosimy o kontakt z naszym zespołem posprzedażowym i zgłoszenie na naszej oficjalnej stronie internetowej. Niedopełnienie tego obowiązku spowoduje, że gwarancja będzie nieważna.
- **Uwaga!** Nie należy używać urządzenia do strzelania bezpośrednio w jakąkolwiek część ludzkiego ciała.
- **Uwaga!** Nie należy używać urządzenia do napromieniowywania obiektów z bliskiej odległości.
- **Uwaga!** Wszystkie noktowizory i termowizory PARD wymagają licencji przy eksporcie poza granice kraju.

SPECIFICATIONS

Model	TL3
Typ podczerwieni	LED
Długość fali podczerwieni (nm)	850/940
Moc podczerwieni (W)	5
Dystans podczerwieni (m)	350
Charakterystyka podczerwieni	Regulowana
Typ akumulatora	Litowo-jonowy 18650*1
Czas pracy (godz)	W stanie poziomu podczerwieni I, ≤6 godzin W stanie poziomu podczerwieni II, ≤3 godziny W stanie poziomu podczerwieni III, ≤2 godziny
Uchwyt montażowy	Szybkie mocowanie i odłączanie
Wodoodporność	IP67
Temperatura pracy(℃/℉)	-20~50/-4~122

OBSAH BALENÍ

Ikona	Obsah	Množství
	Infračervený iluminátor	1
	3.7v 18650 nabíjecí, lithium-iontová baterie	1
	Imbusový klíč	3
	Rychlý adaptér	1
	Návod k obsluze	1
	Záruční list	1

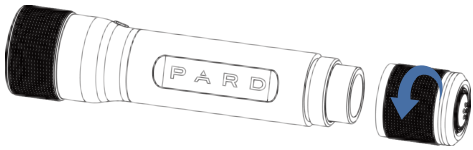
SOUČÁSTI A OVLADAČE



INSTALACE

1. Instalace a spuštění baterie

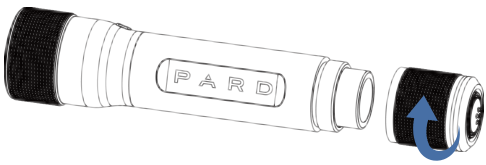
Kroky instalace baterie jsou následující.
1.1 Odšroubujte kryt baterie proti směru hodinových ručiček.



1.2 Odstraňte izolační pásku.

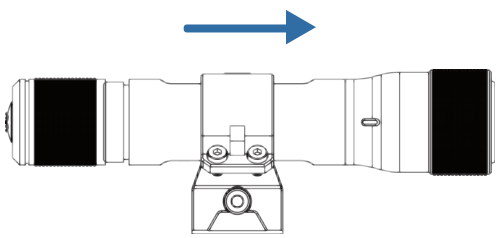


1.3 Vložte baterii, ujistěte se, že kladná (+) strana jde dovnitř jako první, a utáhněte víčko baterie ve směru hodinových ručiček.



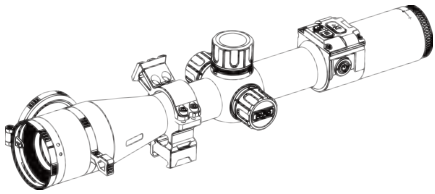
2. Rychlá instalace adaptéru

1. Nastavte spodní část infračerveného iluminátoru na rychloadaptér shora dolů do poloviční polohy a utažením šroubů jej upevněte.
2. Současně, vezměte si jako příklad dalekohled pro noční vidění DS35, po instalaci horní spony DS35 do odpovídající polohy.

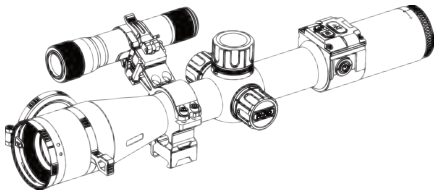


Picture 1

3. Upevněte rychloupínač s infračerveným iluminátorem k horní svorce DS.
4. Poté může uživatel upravit směr infračerveného iluminátoru tam a zpět podle potřeb skutečné lovecké scény.



Picture 2



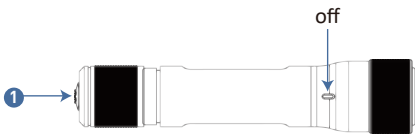
Picture 3

VYSVĚTLENÍ

1. Jeden stisk

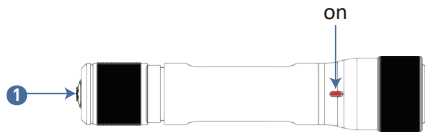
Jeden stisk: stiskněte tlačítko 1, abyste zařízení zapnuli/vypnuli.

Poznámky: Ve fázi zapnutí, červená kontrolka blikne každé 3 sekundy. pokud bude blikat dál, tak to znamená, že je má slabou baterie.



2. Kroky úrovně osvětlení

Ve fázi zapnutí, rychle stiskněte dvakrát tlačítko, abyste zapnuli úroveň IR světla.



1. Úroveň IR I: kontrolka IR blikne jednou.
2. Úroveň IR II: kontrolka IR blikne dvakrát.
3. Úroveň IR III: kontrolka IR blikne třikrát.

Klíčové vlastnosti

1. Malé tělo, přenosný design
2. Nastavitelný směr IR
3. Volitelné IR světlo 850 nm/940 nm IR
4. 18650 vyměnitelná a nabíjecí baterie
5. Velká výdrž s velkou kapacitou
6. Odolnost proti zpětnému rázu 6 000 J
7. Stupeň krytí IP67 vodotěsné a prachotěsné

PREVENTIVNÍ OPATŘENÍ

- Před prvním použitím teleskopu odstraňte izolační pásku, prosím. Doporučujeme použít plně nabitou, lithium-iontovou baterii se jmenovitým napětím 3,7 V.
- Když zařízení nebudete používat, tak jej vždy vypněte. Pokud neplánujete zařízení používat více než 10 dní, tak prosím, vyjměte baterii a uchovejte ji na bezpečném místě.
- Při používání a přepravě zařízení buďte velmi obezřetní a se zařízením zacházejte opatrně. Při přepravě doporučujeme používat originální obaly.
- Zařízení nepoužívejte k zaměřování přímo na silné zdroje světla, jako např. na slunce nebo elektrické svařování. Zařízení se může poškodit, a to zneplatní záruku.
- Dejte pozor, abyste nepoškrábali nebo nepoškodili obrazovku olejem nebo chemickým znečištěním. Když zařízení nepoužíváte, tak nechte krytku nasazenu na objektivu.

- Zařízení by mělo být skladováno v chladném, suchém a větraném prostředí, ve kterém nejsou silná elektromagnetická pole a teplota skladovacího prostředí by neměla být nižší než (-20℃/-4℉) ani vyšší než (50℃/122℉).
- Zařízení bez povolení nerozebírejte. Pokud narazíte na jakékoli problémy, tak kontaktujte náš tým poprodejních služeb a nahlaste je na naší oficiální internetové stránce, prosím. Pokud tak neučiníte, tak zneplatníte záruční servis.
- **Pozor!** No utilice el dispositivo para disparar directamente a ninguna parte del cuerpo humano.
- **Pozor!** No utilice el dispositivo para irradiar objetos a corta distancia.
- **Pozor!** Todos los dispositivos de visión nocturna y termográfica PARD requieren una licencia cuando se exportan fuera de su país.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	TL3
Typ IR	LED
Vlnová délka IR (nm)	850/940
Výkon IR (W)	5
Dosah IR (m)	350
Vlastnosti IR	Nastavitelné
Typ baterie	Lithium-iontová 18650*1
Provozní doba (h)	Ve stavu úrovně IR I ≤6 hodiny Ve stavu úrovně IR II ≤ 3 hodiny Ve stavu úrovně IR III ≤ 2 hodiny
Montážní upínací přípravek	Rychlé upnutí a odepnutí
Vodotěsnost	IP67
Provozní teplota (°C/°F)	-20~50/-4~122

VSEBINA PAKETA

Ikona	Vsebina	Količina
	Infrardeči osvetljevalnik	1
	3.7v 18650 polnilna litij-ionska baterija	1
	Štirikotni ključ	3
	Hitri adapter	1
	Priročnik za uporabo	1
	Kartica za poprodajne storitve	1

KOMPONENTE IN KRMILNIKI

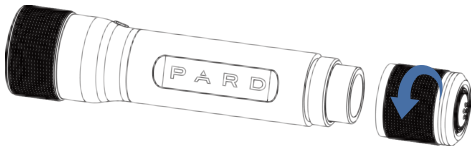


NAMESTITEV

1. Namestitev in zagon baterije

Koraki za namestitev baterije so naslednji.

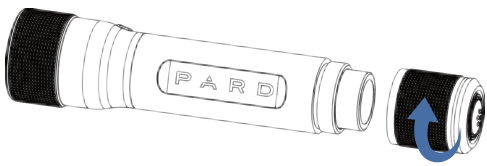
1.1 Odvijte pokrovček baterije v nasprotni smeri urnega kazalca.



1.2 Odstranite izolacijski trak.

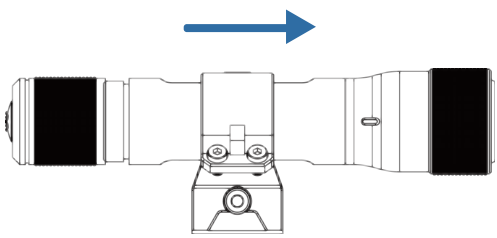


1.3 Vstavite baterijo, pazite, da gre pozitivna (+) stran najprej noter in privijte pokrovček baterije v smeri urinega kazalca.



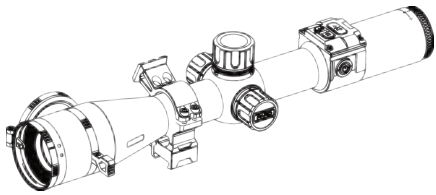
2. Hitra namestitev adapterja

1. Spodnji del infrardečega osvetljevalnika na hitrem adapterju nastavite od zgoraj navzdol do polovice in privijte vijake, da ga pritrdite.
2. Hkrati, če za primer vzamemo daljnogled za nočno gledanje DS35, po namestitvi zgornje sponke DS35 na ustrezen položaj.

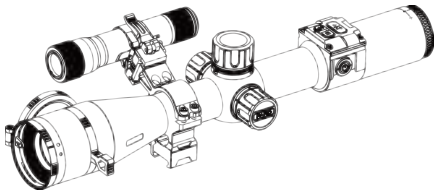


Picture 1

3. Pritrdite objemko hitrega adapterja, opremljeno z infrardečim osvetljevalcem, na zgornjo objemko DS.
4. Nato lahko uporabnik prilagaja smer infrardečega osvetljevalnika naprej in nazaj glede na potrebe dejanskega prizora lova.



Picture 2



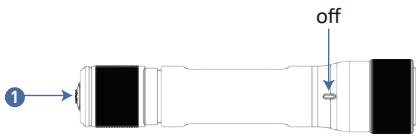
Picture 3

POJASNILO

1. Enkratni pritisk

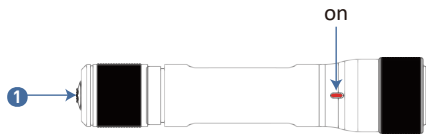
Enkratni pritisk: pritisnite tipko 1 za vklop/izklop naprave

Opombe: Če rdeča lučka utripa vsake 3 sekunde, to pomeni, da je v stanju nizke porabe energije.



2. Delovanje stopnje osvetlitve

Ko je naprava vklopljena hitro dvakrat pritisnite tipko 1, da preklopite stopnjo IR svetlobe.



1. Stopnja IR I: indikator IR utripne enkrat.
2. Stopnja IR II: indikator IR utripne dvakrat.
3. Stopnja IR III: indikator IR utripne trikrat.

Glavne značilnosti

1. Majhno ohišje, prenosna zasnova
2. Nastavljiva smer IR
3. 850nm / 940nm IR svetloba po izbiri
4. 18650 zamenljiva in polnilna baterija
5. Močna zmogljivost vzdržljivosti
6. 6000J odpornost na odboj
7. IP67 vodotesnost in odpornost na prah

VARNOSTNI UKREPI

- Pred prvo uporabo odstranite izolacijski trak na bateriji. Priporočljivo je uporabljati popolnoma napolnjeno litij-ionsko baterijo z nazivno napetostjo 3,7 V.
- Ko naprave ne uporabljate več kot 10 dni, jo izklopite in odstranite baterijo ter napravo in baterijo shranite na suhem in varnem mestu.
- Pri uporabi ali prevozu naprave bodite zelo previdni. Priporočljivo je, da pri prevozu uporabljate originalno embalažo.
- Naprave ne uporabljajte za neposredno usmerjanje na močne vire svetlobe, kot sta sonce ali električno varjenje. Naprava se lahko poškoduje in s tem preneha veljati garancija.
- Izogibajte se praskam na objektivu in poškodbam zaradi onesnaženja objektiva z oljem ali kemikalijami. Ko objektiva ne uporabljate, nanj privijte pokrovček.

- Napravo je treba hraniti v hladnem, suhem, prezračevanem okolju brez močnih elektromagnetnih polj, kjer temperatura ni nižja od -20℃/-4℉ in ne višja od 50℃/122℉.
- Ne razstavljajte naprave brez dovoljenja. Če naletite na težave, se obrnite na našo poprodajno ekipo in jih prijavite na naši uradni spletni strani. Če tega ne storite, bodo garancijske storitve postale neveljavne.

- **Pozor!** Z napravo ne streljajte neposredno v katerikoli del človeškega telesa.
- **Pozor!** Naprave ne uporabljajte za obsevanje predmetov od blizu.
- **Pozor!** Za vse naprave za nočno opazovanje in termovizijske naprave PARD je treba pridobiti dovoljenje, če se izvažajo v izven vaše države.

SPECIFIKACIJE

Model	TL3
Tip IR	LED
IR valovna dolžina（nm）	850/940
IR moč (W）	5
IR razdalja（m）	350
Značilnost IR	Nastavljiva
Tip baterije	Litij-ionska baterija 18650*1
Čas delovanja (h)	V stanju IR I stopnje ≤6 ur v stanju IR II stopnje ≤ 3 ure v stanju IR III stopnje ≤ 2 uri
Pritrdilno ogrodje	Hitra pritrditev in odklop
Vodoodpornost	IP67
Temperatura delovanja (°C/°F)	-20~50/-4~122

INNHOLDSFORTEGNELSE

Ikon	Innhold	Antall
	Infrarød Lys	1
	3.7v 18650 oppladbart lithium-ion batteri	1
	Allen nøkkel	3
	Hurtigadapter	1
	Brukerhåndbok	1
	Garantikort	1

KOMPONENTER OG KONTROLLER

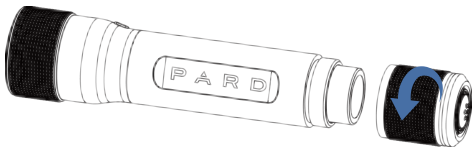


INSTALLASJON

1.Batteriinstallasjon og oppstart

Batteriinstallasjonstrinnene er som følger.

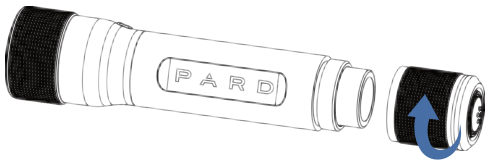
1.1 Skru av batteridekselet mot klokken.



1.2 Fjern isolasjonstapen.

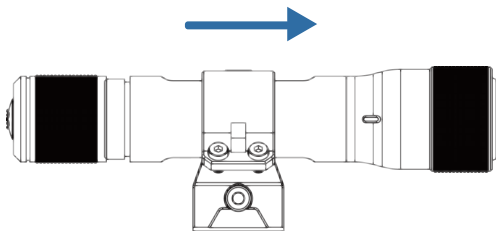


1.3 Sett inn batteriet, pass på at den positive (+) siden går inn først og stram batteridekselet med klokken.



2. Rask adapterinstallasjon

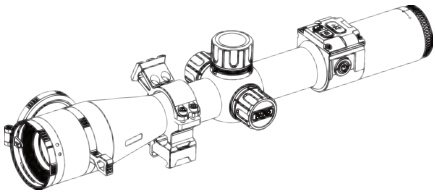
1. Sett bunnen av den infrarøde belysningen på hurtigadapteren fra topp til bunn til halv stilling, og stram til skruene for å fikse den.
2. Samtidig, ta nattkikkerten DS35 som et eksempel, etter å ha installert den øvre klipsen på DS35 til tilsvarende posisjon.



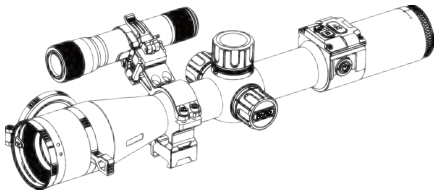
Picture 1

3. Fest hurtigadapterklemmen utstyrt med infrarød belysning til DS øvre klemme.

4. Deretter kan brukeren justere retningen til den infrarøde belysningen frem og tilbake i henhold til behovene til den faktiske jaktscenen.



Picture 2



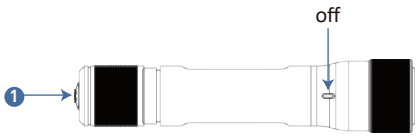
Picture 3

FORKLARING

1. Enkelttrykk

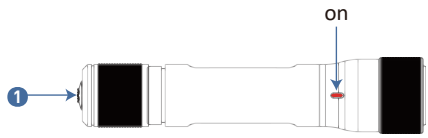
Enkelttrykk: Trykk på knapp 1 for å slå av/på enheten.

Notater: I oppstartsfasen vil det røde lyset blinke hvert 3. sekund. Hvis det fortsetter å blinke, betyr det at enheten er i en lav strømtilstand.



2. Betjening av belysningsnivået

I strøm-på-tilstanden, trykk raskt to ganger på knapp 1 for å bytte mellom IR-lys nivå.



1. IR I-nivå: IR-indikatoren blinker en gang.
2. IR II-nivå: IR-indikatoren blinker to ganger.
3. IR III-nivå: IR-indikatoren blinker tre ganger.

Nøkkelfunksjoner

1. Kompakt og bV¶rbar design
2. Justerbar retning for IR-lys
3. Valgfritt 850 nm/940 nm IR-lys
4. Utbyttbart og oppladbart 18650 batteri
5. Lang batterilevetid
6. 6000J rekylmotstand
7. IP67 vanntett og stV∏vtett

FORSIKTIGHETSREGLER

- Fjern isolerende tape på batteriet før første gangs bruk. Det anbefales å bruke et fulladet litium-ion-batteri med en nominell spenning på 3,7V.
- Slå av enheten og fjern batteriet hvis den ikke skal brukes på over 10 dager, og oppbevar enheten og batteriet på et tørt og trygt sted.
- Vær ekstra forsiktig og håndter enheten forsiktig under bruk eller transport. Det anbefales å bruke original emballasje under transport.
- Ikke bruk enheten for å fokusere direkte på sterke lyskilder som solen eller elektrisk sveising. Enheten kan bli skadet, og garantien blir ugyldig.
- Unngå riper og skade på linsen forårsaket av olje eller kjemisk forurensning. Hold linsedekselet på når enheten ikke er i bruk.

- Enheten bør plasseres i et kjølig, tørt og ventilert miljø uten sterke elektromagnetiske felt, og lagringstemperaturen bør ikke være lavere enn (-20°C/-4°F) eller høyere enn (50°C/122°F) .
- Ikke demonter enheten uten autorisasjon. Hvis du opplever problemer, vennligst kontakt vårt etter-salgsteam og rapporter dem på vår offisielle nettside. Manglende oppfølging vil føre til ugyldig garantitjeneste.
- **Obs!** Bruk ikke enheten til å skyte direkte mot noen del av menneskekroppen.
- **Obs!** Ikke bruk enheten til å bestråle objekter på nært hold.
- **Obs!** Alle PARD nattsyns- og termiske bildeenheter krever lisens ved eksport til utenfor ditt land.

SPESIFIKASJONER

Modell	TL3
IR type	LED
IR bølgelengde（nm）	850/940
IR strøm（W）	5
IR avstand（m）	350
IR karakteristikk	Justerbar
Batteritype	Lithium Ion 18650*1
Brukstid(h)	Ved IR I nivå, ≤6hours Ved IR II nivå, ≤ 3hours Ved IR III nivå, ≤ 2hours
Monteringsfeste	Hurtigfeste
Vanntett	IP67
Brukstemperatur (°C/°F)	-20~50/-4~122

PACKAGE CONTENTS

Icon	Contents	Quantity
	Infrared Illuminator	1
	3.7v 18650 rechargeable lithium-ion battery	1
	Allen wrench	3
	Quick adaptor	1
	User’s manual	1
	Warranty card	1

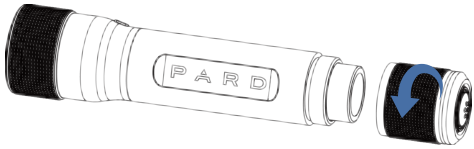
COMPONENTS AND CONTROLS



INSTALLATION

1. Batteriinstallation och start

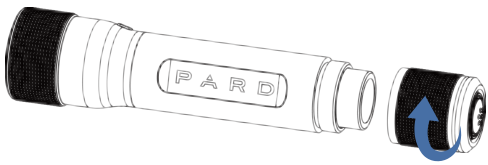
Batteriinstallationsstegen är som följer.
1.1 Skruva av batterilocket moturs.



1.2 Ta bort isoleringstejpen.

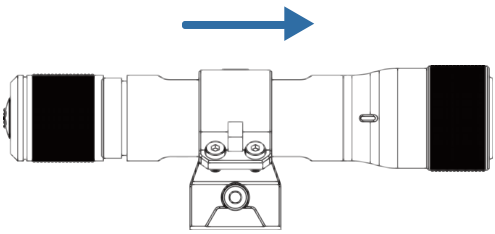


1.3 Sätt i batteriet, se till att den positiva (+) sidan går in först och dra åt batterilocket medurs.



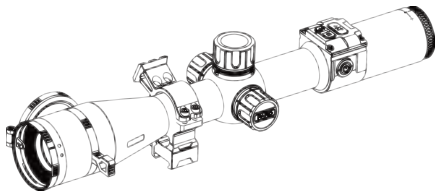
2. Snabb adapterinstallation

1. Sätt in den nedre delen av den infraröda belysningsinstrumentet på snabbadaptern från topp till botten till halvt läge och dra åt skruvarna för att fixera det.
2. Samtidigt, med mörkerseendekikaren DS35 som exempel, efter att ha installerat den övre klämman på DS35 till motsvarande position.

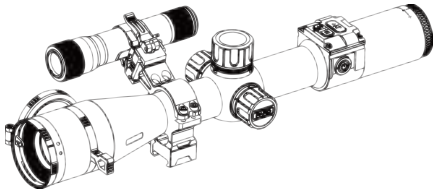


Picture 1

3. Fäst snabbadapterklämman utrustad med infraröd belysning på DS övre klämman.
4. Sedan kan användaren justera den infraröda belysningens riktning fram och tillbaka enligt behoven för den faktiska jaktscenen.



Picture 2



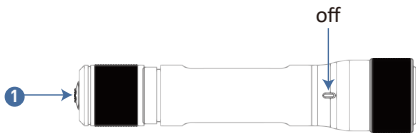
Picture 3

EXPLANATION

1. Single press

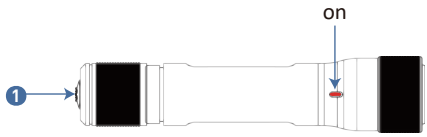
Single press: press button 1 to turn on/ off the device

Notes: In the power-on stage, the red light will flash every 3 seconds; If keeps flashing, it means that it is in a low power state.



2. Illumination level operation

In the power-on state, quickly press the button 1 twice to switch the IR light level .



1. IR I level: the IR indicator flashes once.
2. IR II level: the IR indicator flashes twice.
3. IR III level: the IR indicator flashes 3 times.

Key Features

1. Small body, portable design
2. Direction adjustable IR
3. 850nm/940nm IR light optional
4. 18650 replaceable & rechargeable battery
5. Strong capacity endurance
6. 6000J recoil resistance
7. IP67 waterproof & dustproof

PRECAUTIONS

- Please remove the insulating tape on the battery before first use. It is recommended to use a fully charged lithium-ion battery with a rated voltage of 3.7V.
- Please turn off the device and remove the battery when it's not in use for more than 10 days, and store the device & battery in a dry and safe place.
- Be extra cautious and handle the device with care during use or transportation. It is recommended to use the original packaging during transportation.
- Do not use the device to focus directly on strong sources of light such as the sun or electric welding. The device may be damaged and it will void the warranty.
- Avoid lens scratches and damage caused by oil or chemical contamination of the lens. Keep the lens cap on when not in use.

- The device should be placed in a cool, dry, and ventilated environment without strong electromagnetic fields, and the storage environment temperature should not be lower than (-20℃/-4℉) or higher than (50℃/122℉).
- Do not disassemble the device without authorization. If you encounter any problems, please contact our after-sales team and report them on our official website. Failure to do so will render the warranty service null and void.
- **Attention !** Do not use the device to shoot directly at any part of human body .
- **Attention !** Do not use the device to irradiate objects at close range .
- **Attention !** All PARD night-vision and thermal imaging devices require a license when exported to outside your country.

SPECIFICATIONS

Model	TL3
IR type	LED
IR wavelength（nm）	850/940
IR power（W）	5
IR distance（m）	350
IR characteristic	Adjustable
Battery type	Lithium Ion 18650*1
Operation time(h)	In the IR I level state, ≤6hours In the IR II level state, ≤ 3hours In the IR III level state, ≤ 2hours
Mounting fixture	Quick attach & detach
Waterproof	IP67
Operating temp(°C/°F)	-20~50/-4~122

PAKKENS INDHOLD

Ikon	Indhold	Mængde
	Infrarød belysning	1
	3,7v 18650 genopladeligt lithium-ion-batteri	1
	Unbrakonøgle	3
	Hurtig adapter	1
	Brugervejledning	1
	Garantikort	1

KOMPONENTER OG KONTROLLER

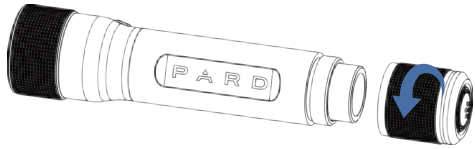


INSTALLATION

1. Batteriinstallation og opstart

Batteriinstallationstrinene er som følger.

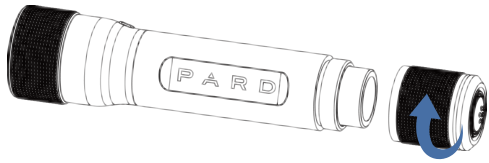
1.1 Skru batteridækslet af mod uret.



1.2 Fjern isoleringstapen.

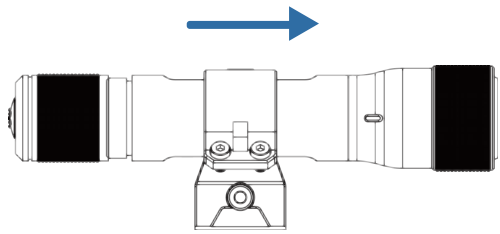


1.3 Indsæt batteriet, og sørg for, at den positive (+) side går ind først, og stram batteridækslet med uret.



2. Hurtig adapterinstallation

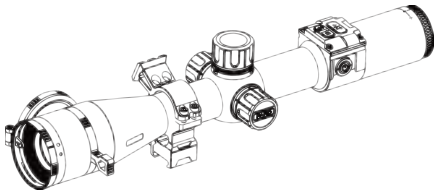
1. Sæt bunden af den infrarøde illuminator på hurtigadapteren fra top til bund til halv position, og stram skruerne for at fastgøre den.
2. Tag samtidig natkikkertsigtet DS35 som eksempel, efter montering af den øverste clips på DS35 til den tilsvarende position.



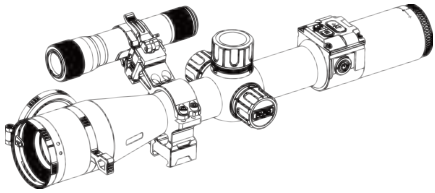
Picture 1

3. Fastgør hurtigadapterklemmen udstyret med infrarød belysning til DS øvre klemme.

4. Så kan brugeren justere retningen af den infrarøde belysning frem og tilbage i henhold til behovene for den faktiske jagtscene.



Picture 2



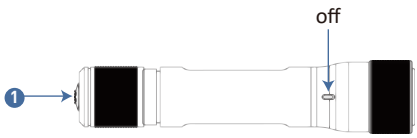
Picture 3

FORKLARING

1. Enkelt tryk

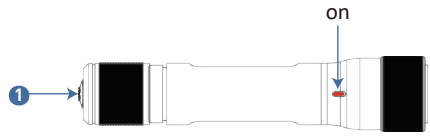
Enkelt tryk: tryk på knap 1 for at tænde/slukke enheden

Bemærkninger: I tændingsfasen blinker det røde lys hvert 3. sekund; hvis det bliver ved med at blinke, betyder det, at den er i en tilstand med lavt strømforbrug.



2. Betjening af belysningsniveau

I tændt tilstand skal du trykke hurtigt på knappen 1 to gange for at skifte IR-lysniveau.



1. IR I-niveau: IR-indikatoren blinker én gang.
2. IR II-niveau: IR-indikatoren blinker to gange.
3. IRIII-niveau: IR-indikatoren blinker 3 gange.

Vigtige funktioner

1. Lille krop, bærbart design
2. Retningsjusterbar IR
3. 850 nm/940 nm IR-lys som ekstraudstyr
4. 18650 udskifteligt og genopladeligt batteri
5. Stærk kapacitet og udholdenhed
6. 6000J modstandsdygtighed over for rekyl
7. IP67 vandtæt og støvtæt

FORHOLDSREGLER

- Fjern den isolerende tape på batteriet før første brug. Det anbefales at bruge et fuldt opladet lithium-ion-batteri med en nominel spænding på 3,7 V.
- Sluk for enheden, og tag batteriet ud, når den ikke er i brug i mere end 10 dage, og opbevar enheden og batteriet på et tørt og sikkert sted.
- Vær ekstra forsigtig og håndter enheden med omhu under brug eller transport. Det anbefales at bruge den originale emballage under transport.
- Brug ikke apparatet til at fokusere direkte på stærke lyskilder som f.eks. solen eller elektrisk svejsning. Enheden kan blive beskadiget, og det vil gøre garantien ugyldig.
- Undgå ridser i linsen og skader forårsaget af olie eller kemisk forurening af linsen. Behold linsedækslet på, når det ikke er i brug.

- Enheden skal placeres i et køligt, tørt og ventileret miljø uden stærke elektromagnetiske felter, og opbevarings-temperaturen må ikke være lavere end (-20℃/-4℉)eller højere end (50℃/122℉).
- Skil ikke enheden ad uden tilladelse. Hvis du støder på problemer, bedes du kontakte vores eftersalgsteam og rapportere dem på vores officielle hjemmeside. Undladelse af at gøre dette vil gøre garantiservicen ugyldig.
- **Opmærksomhed!** Brug ikke enheden til at skyde direkte på nogen del af menneskekroppen.
- **Opmærksomhed!** Brug ikke apparatet til at bestråle genstande på tæt hold.
- **Opmærksomhed!** Alle PARD natkikkerter og termiske kameraer kræver en licens, når de eksporteres til et andet land.

SPECIFIKATIONER

Model	TL3
IR-type	LED
IR-bølgelængde(nm)	850/940
IR-effekt(W)	5
IR-afstand(m)	350
IR-karakteristik	Justerbar
Batteritype	Lithium Ion 18650*1
Driftstid (h)	I IR I-niveau tilstand, ≤6 timer I IR II-niveau tilstand, ≤ 3 timer I IR III-niveau tilstand, ≤ 2 timer
Monteringsarmatur	Hurtig fastgørelse og afmontering
Vandtæt	IP67
Driftstemperatur(°C/°F)	-20~50/-4~122

CSOMAG TARTALMA

Ikon	Tartalom	Mennyiség
	Infravörös megvilágító	1
	3.7v 18650 újratölthető lítium-ion akkumulátor	1
	Imbuszkulcs	3
	Gyorstöltő adapter	1
	Használati útmutató	1
	Jótállási jegy	1

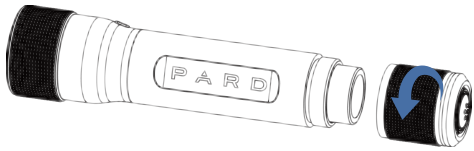
ALKATRÉSZEK ÉS VEZÉRLÉS



TELEPÍTÉS

1.Akkumulátor beszerelése és indítása

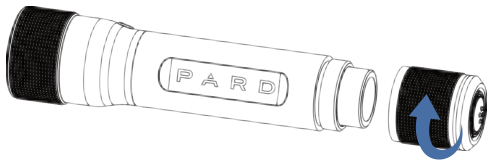
Az akkumulátor beszerelésének lépései a következők.
1.1 Csavarja le az akkumulátor fedelét az óramutató járásával ellentétes irányba.



1.2 Távolítsa el a szigetelőszalagot.

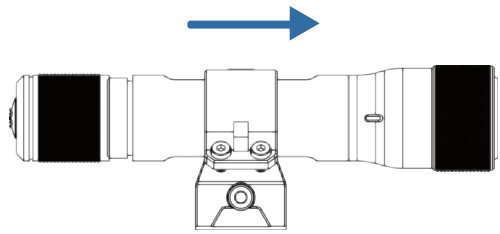


1.3 Helyezze be az akkumulátort, ügyelve arra, hogy a pozitív (+) oldal kerüljön be először, majd húzza meg az akkumulátor fedelét az óramutató járásával megegyező irányba.



2. Gyors adapter telepítés

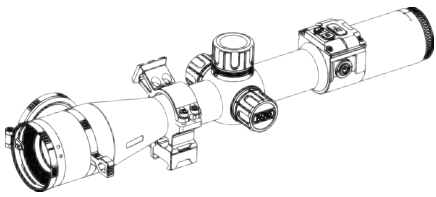
1. Állítsa az infravörös megvilágító alját a gyorsadapterre fentről lefelé fél pozícióba, és húzza meg a csavarokat a rögzítéshez.
2. Ezzel egyidejűleg a DS35 éjjellátó távcsövet vesszük példaként, miután a DS35 felső kapcsát a megfelelő pozícióba helyezte.



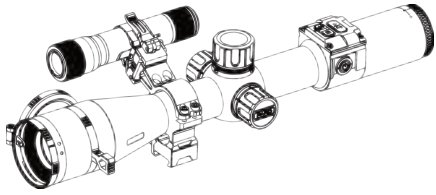
Picture 1

3. Rögzítse az infravörös megvilágítóval felszerelt gyorsadapter-bilincset a DS felső bilincshez.

4. Ezután a felhasználó előre-hátra állíthatja az infravörös megvilágító irányát a tényleges vadászat igényei szerint.



Picture 2



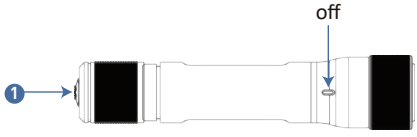
Picture 3

MAGYARÁZAT

1. Egyszeri gombnyomás

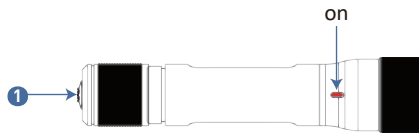
Egyszeri gombnyomás: nyomja meg az 1-es gombot a készülék be-/kikapcsolásához.

Megjegyzések: Bekapcsolási állapotban a piros lámpa 3 másodpercenként villog; Ha továbbra is villog, az azt jelenti, hogy a készülék alacsony töltöttségi állapotban van.



2. Megvilágítási szint működése

Bekapcsolási állapotban nyomja meg gyorsan kétszer az 1-es gombot az infravörös fény szintjének átállításához.



1. I-es infravörös szint: az infravörös jelző egyszer villog.
2. II-es infravörös szint: az infravörös jelző kétszer villog.
3. III-as infravörös szint: az infravörös jelző háromszor villo

Főbb jellemzők

1. Kis méretű, hordozható kialakítás
2. Állítható irányú infravörös fényforrás
3. 850nm/940nm beállítható infravörös fény
4. 18650 cserélhető és újratölthető akkumulátor
5. Erős kapacitás tartósság
6. 6000J lövésállóság
7. IP67 víz- és porállóság

ÓVINTÉZKEDÉSEK

- Kérjük, első használat előtt távolítsa el a szigetelőszalagot az akkumulátorról. Javasoljuk, hogy teljesen feltöltött lítium-ion akkumulátort használjon 3,7 V-os feszültséggel.
- Kérjük, kapcsolja ki a készüléket és vegye ki az akkumulátort, ha 10 napnál hosszabb ideig nem használja, valamint tárolja a készüléket és az akkumulátort száraz és biztonságos helyen.
- Legyen különösen óvatos és kezelje körültekintően a készüléket használat vagy szállítás során. Szállításkor ajánlott az eredeti csomagolást használni.
- Ne használja a készüléket arra, hogy közvetlenül erős fényforrásokra, például a napra vagy elektromos hegesztésre fókuszáljon. A készülék megsérülhet, és ez érvényteleníti a garanciát.
- Kerülje el a lencse karcolódását és a lencse olaj vagy vegyi szennyeződés okozta sérüléseit. Használaton kívül mindig tartsa rajta az objektív sapkáját.

- A készüléket hűvös, száraz és jól szellőztetett, erős elektromágneses mezőktől mentes környezetben kell elhelyezni, és a tárolási környezet hőmérséklete nem lehet alacsonyabb, mint -20°C/-4°F vagy magasabb, mint 50°C/122°F .
- Ne szerelje szét a készüléket engedély nélkül. Ha bármilyen probléma merülne fel, kérjük, lépjen kapcsolatba értékesítés utáni szolgálatunkkal, és jelezze hivatalos weboldalunkon. Ennek elmulasztása esetén a garanciális szolgáltatás érvényét veszti.
- **Figyelem!** Ne használja a készüléket emberi testrészek közvetlen célzására.
- **Figyelem!** Ne használja a készüléket közeli tárgyak besugárzására.
- **Figyelem!** Minden PARD éjjellátó és hőkamerás készülék országon kívülre történő kiviteléhez engedély szükséges.

MŰSZAKI SPECIFIKÁCIÓK

Modell	TL3
Infravörös fény típusa	LED
Infravörös hullámhossz (nm)	850/940
Infravörös teljesítmény (W)	5
Infravörös távolság (m)	350
Infravörös jellemző	Állítható
Akkumulátor típusa	Lítium-ion 18650*1
Üzemidő (h)	I-es infravörös szint esetén, ≤6 óra II-es infravörös szint esetén, ≤ 3 óra. III-as infravörös szint esetén, ≤ 2 óra.
Felszerelési rögzítés	Gyors rögzítés és leválasztás
Vízállóság	IP67
Üzemi hőmérséklet (°C/°F)	-20~50/-4~122

PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

Kuvake	Sisältö	Määrä
	Infrapunavalaisin	1
	3.7v 18650 ladattava litiumioniakku	1
	Kuusiokoloavain	3
	Pikasovitin	1
	Käyttöohjekirja	1
	Takuukortti	1

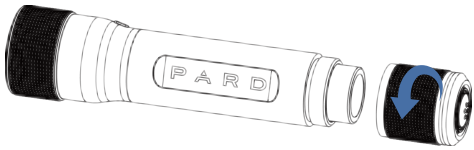
KOMPONENTIT JA OHJAIMET



ASENNUS

1. Akun asennus ja käynnistys

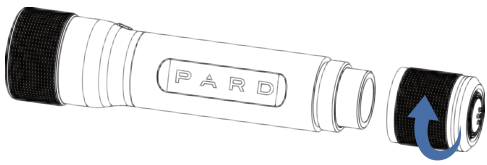
Akun asennusvaiheet ovat seuraavat.
1.1 Kierrä akun kansi auki vastapäivään.



1.2 Poista eristenauha.

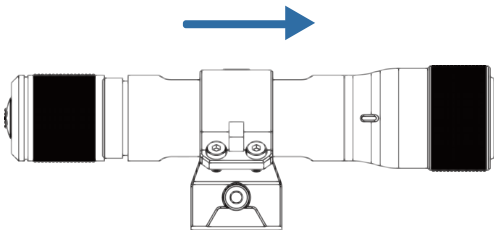


1.3 Aseta akku paikalleen varmistaen, että positiivinen (+) puoli menee ensin sisään ja kiristä akun kansi myötäpäivään.



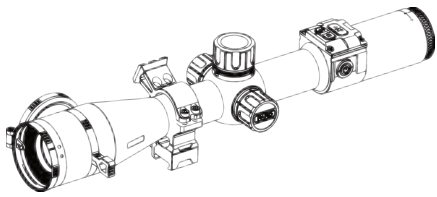
2. Nopea sovittimen asennus

1. Aseta infrapunavalaisimen pohja pikasovittimeen ylhäältä alas puoliasentoon ja kiinnitä se kiristämällä ruuvit.
2. Samaan aikaan esimerkkinä yönäkökiikari DS35, kun DS35:n yläpidike on asennettu vastaavaan asentoon.

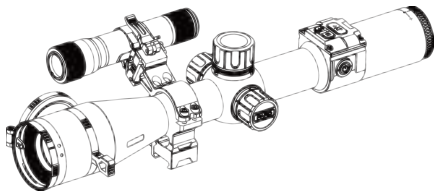


Picture 1

3. Kiinnitä infrapunavalaistimella varustettu pikasovittimen puristin DS-ylempiin kiinnikkeisiin.
4. Sitten käyttäjä voi säätää infrapunavalaisimen suuntaa edestakaisin todellisen metsästyskohtauksen tarpeiden mukaan.



Picture 2



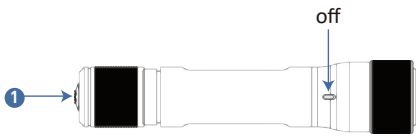
Picture 3

SELITE

1. Yksittäinen painallus

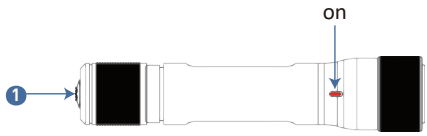
Kertapainallus: paina painiketta 1 kytkeäksesi laitteen päälle/pois päältä.

Huomautuksia: Jos punainen valo vilkkuu jatkuvasti, se tarkoittaa, että laitteen virransyöttötaso on alhainen.



2. Valaistustason toiminta

Paina käynnistystilassa painiketta 1 nopeasti kahdesti vaihtaaksesi IR-valon tasoa..



1. IR I-taso: IR-ilmaisin vilkkuu kerran.
2. IR II-taso: IR-ilmaisin vilkkuu kahdesti.
3. IR III-taso: IR-ilmaisin vilkkuu 3 kertaa.

Tärkeimmät ominaisuudet

1. Pieni runko, kannettava muotoilu
2. Säädettävä IR suunta
3. 850nm/940nm IR-valo lisävarusteena
4. 18650 vaihdettava ja ladattava akku
5. Vahvan kapasiteetin kestävyys
6. 6000J rekyylivastus
7. IP67 vesi- ja pölytiivis

VAROTOIMENPITEET

- Poista akun eristysteippi ennen ensimmäistä käyttökertaa. On suositeltavaa käyttää täyteen ladattua litiumioniakkua, jonka nimellisjännite on 3,7 V.
- Sammuta laite ja irrota akku, kun sitä ei käytetä yli 10 päivään, ja säilytä laite ja akku kuivassa ja turvallisessa paikassa.
- Ole erityisen varovainen ja käsittele laitetta varovasti käytön tai kuljetuksen aikana. On suositeltavaa käyttää alkuperäispakkausta kuljetuksen aikana..
- Älä käytä laitetta tarkentamaan suoraan voimakkaisiin valonlähteisiin, kuten aurinkoon tai sähköhitsaukseen. Laite voi vaurioitua ja takuu raukeaa.
- Vältä linssin naarmuja ja vaurioita, jotka johtuvat linssin öljystä tai kemiallisesta likaantumisesta. Pidä objektiivin suojus kiinni, kun sitä ei käytetä.

- Laite on sijoitettava viileään, kuivaan ja tuuletettuun ympäristöön, jossa ei ole voimakkaita sähkömagneettisia kenttiä, eikä säilytysympäristön lämpötila saa olla alle (-20℃/-4℉) tai yli (50℃/122℉).
- Älä pura laitetta ilman valtuutusta. Jos kohtaat ongelmia, ota yhteyttä myynnin jälkeiseen tiimiimme ja ilmoita niistä virallisella verkkosivustollamme. Jos näin ei tehdä, takuupalvelu mitätöityy.
- **Huomio!** Älä käytä laitetta kohdistettuna suoraan mitään ihmiskehon osaa kohti .
- **Huomio!** Älä käytä laitetta säteilyttämään esineitä lähietäisyydeltä..
- **Huomio!** Kaikki PARD-pimeänäkö- ja lämpökuvalaitteet vaativat lisenssin, kun ne viedään maasi ulkopuolelle.

TEKNISET TIEDOT

Malli	TL3
IR-tyyppi	LED
IR-aallonpituus（nm）	850/940
IR-teho（W）	5
IR-etäisyys（m）	350
IR-ominaisuudet	Säädettävä
Akun tyyppi	Litiumioni 18650*1
Käyttöaika (h)	IR I -tason tilassa, ≤6h IR II -tason tilassa, ≤ 3h IR III -tason tilassa ≤ 2h
Kiinnityslaite	Pikakiinnitys ja -irrotus
Vesitiivis	IP67
Käyttölämpötila (°C/°F)	-20~50/-4~122

VERPAKKINGSINHOUD

Pictogram	Inhoud	Aantal
	Infrarood verlichting	1
	3.7V 18650 oplaadbare lithium-ion batterij	1
	Inbussleutel	3
	Quick adapter	1
	Gerbruikershandleiding	1
	Garantiebewijs	1

COMPONENTEN EN BEDIENINGSELEMENTEN

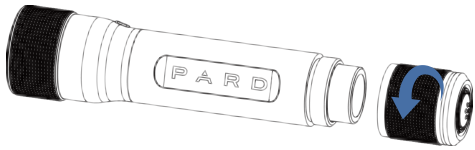


INSTALLATIE

1. Installatie en opstarten van de batterij

De installatiestappen voor de batterij zijn als volgt.

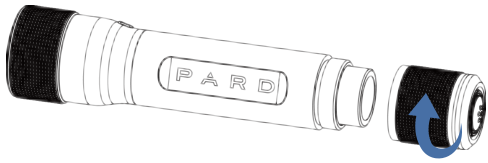
1.1 Schroef de batterijdop tegen de klok in los.



1.2 Verwijder de isolatietape.

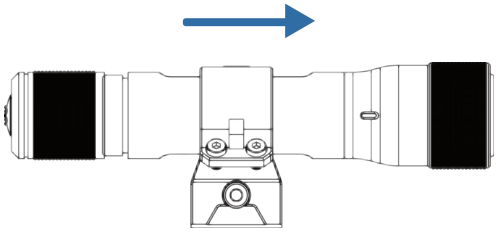


1.3 Plaats de batterij, zorg ervoor dat de positieve (+) kant er eerst in gaat en draai de batterijdop rechtsom vast.



2. Snelle adapterinstallatie

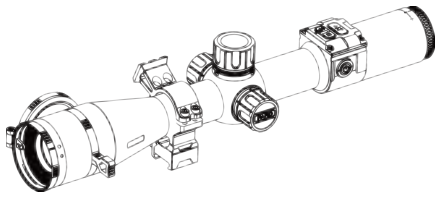
1. Plaats de onderkant van de infraroodstraler op de sneladapter van boven naar beneden in de halve positie en draai de schroeven vast om deze vast te zetten.
2. Tegelijkertijd nemen we de nachtkijker DS35 als voorbeeld, nadat we de bovenste clip van de DS35 in de overeenkomstige positie hebben geplaatst.



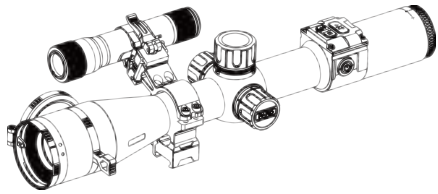
Picture 1

3 Bevestig de snelle adapterklem met infraroodstraler aan de DS-bovenklem.

4 Vervolgens kan de gebruiker de richting van de infraroodverlichting heen en weer aanpassen aan de behoeften van de daadwerkelijke jachtscène.



Picture 2



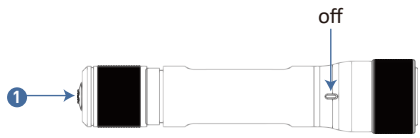
Picture 3

TOELICHTING

1. Eén keer indrukken

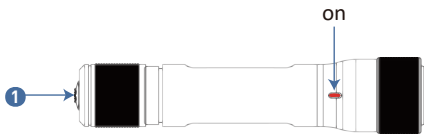
Eén keer drukken: druk op knop 1 om het apparaat in/uit te schakelen

Opmerkingen: In de inschakelfase knippert het rode lampje om de 3 seconden. Als het lampje blijft knipperen, betekent dit dat het apparaat bijna leeg is.



2. Bediening van verlichtingsniveau

Druk in de ingeschakelde toestand twee keer snel op knop 1 om het IR-lichtniveau te wijzigen.



1. IR I niveau: het IR-indicatielampje knippert eenmaal.
2. IR II niveau: het IR-indicatielampje knippert tweemaal.
3. IR III niveau: het IR-indicatielampje knippert driemaal.

Belangrijke functies

1. Kleine behuizing, draagbaar ontwerp
2. IR in richting instelbaar
3. 850nm/940nm IR-licht optioneel
4. 18650 vervangbare & oplaadbare batterij
5. Sterke capaciteitsduurzaamheid
6. 6000J terugslagweerstand
7. IP67 waterdicht en stofdicht

VOORZORGSMAATREGELEN

- Verwijder de isolatietape van de batterij voor het eerste gebruik . Het wordt aanbevolen om een lithium-ion batterij met een nominale spanning van 3,7 V te gebruiken.
- Schakel het apparaat uit en verwijder de batterij als u het langer dan 10 dagen niet gebruikt en bewaar het apparaat en de batterij op een droge en veilige plaats.
- Wees extra voorzichtig en ga voorzichtig met het apparaat om tijdens gebruik of vervoer. Het wordt aanbevolen om de originele verpakking te gebruiken tijdens het vervoer.
- Het apparaat kan beschadigd raken en de garantie vervalt.
- Voorkom krassen op de lens en schade door olie of chemische verontreiniging van de lens. Laat de lenskap erop zitten als u het apparaat niet gebruikt.

- Het apparaat dient in een koele, droge en geventileerde omgeving zonder sterke elektromagnetische velden te worden geplaatst en de temperatuur van de opslagomgeving mag niet lager zijn dan (-20℃/-4℉) of hoger dan (50℃/122℉).
- Haal het apparaat niet zonder toestemming uit elkaar. Als u problemen ondervindt, neem dan contact op met ons after-sales team en meld dit op onze officiële website. Als u dit niet doet, vervalt de garantieservice.
- **Let op!** Gebruik het apparaat niet om direct op een lichaamsdeel te richten.
- **Let op!** Gebruik het apparaat niet om voorwerpen van dichtbij te bestralen.
- **Let op!** Voor alle nachtzicht- en warmtebeeldapparatuur van PARD is een vergunning nodig voor het exporteren naar het buitenland.

SPECIFICATIES

Model	TL3
IR-type	LED
IR-golflengte（nm）	850/940
IR-vermogen（W）	5
IR-afstand（m）	350
IR-eigenschap	Instelbaar
Batterytype	Lithium-ion 18650*1
Gebruikstijd (uur)	In de staat IR I-niveau, ≤ 6 uren In de staat IR II-niveau, ≤ 3 uren In de staat IR III-niveau, ≤ 2 uren
Bevestigingsstuk	Snel bevestigen en losmaken
Waterdicht	IP67
Gebruikstemp. (°C/°F)	-20~50/-4~122

محتويات الحزمة

الأيقونة	المحتويات	الكمية
	مونور باألشعة تحت الحمراء	1
	بطارية 18650 3.7 فولت ليثيوم أيون قابلة إلعادة الشحن	1
	مفاتيح سداسي	3
	محول سريع	1
	دليل المستخدم	1
	بطاقة الضمان	1

المكونات والتحكم

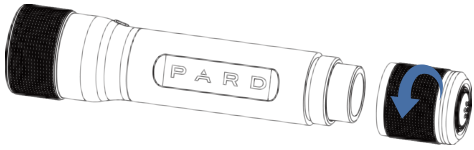


تثبيت

1. تركيب البطارية وبدء التشغيل.

خطوات تركيب البطارية كالتالي.

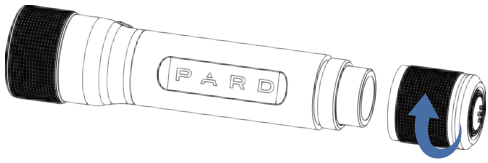
1.1 فك غطاء البطارية عكس اتجاه عقارب الساعة.



1.2. قم بإزالة الشريط العازل.

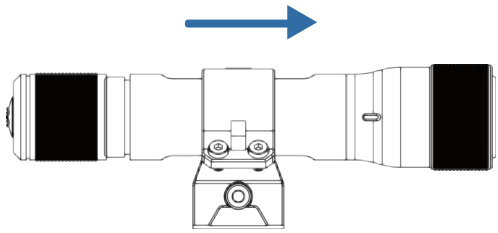


1.3 أدخل البطارية ، مع التأكد من دخول الجانب الموجب (+) أولاً وشد غطاء البطارية في اتجاه عقارب الساعة.



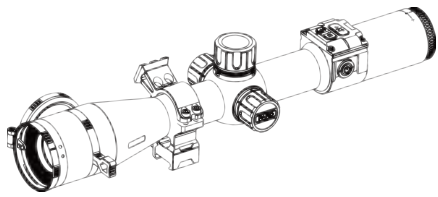
2. تركيب محول سريع

1. اضبط الجزء السفلي من مصباح الأشعة تحت الحمراء على المحول السريع من أعلى إلى أسفل إلى وضع النصف ، وشد البرغي لإصلاحها.
2. في نفس الوقت ، أخذ منظار الرؤية الليلية DS35 كمثال ، بعد تثبيت المقطع العلوي من DS35 في الموضع المقابل.

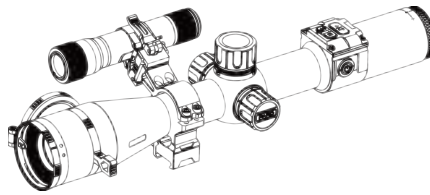


Picture 1

3. قم بإصلاح مشبك المحول السريع المزود بمصباح الأشعة تحت الحمراء في المشبك العلوي DS.
4. ثم يمكن للمستخدم ضبط اتجاه مصباح الأشعة تحت الحمراء ذهابًا وإيابًا وفقًا لاحتياجات مشهد



Picture 2



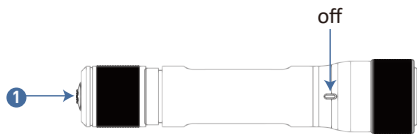
Picture 3

التعليمات

1. ضغطة واحدة

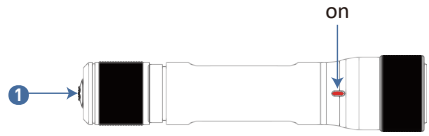
ضغطة واحدة: اضغط على الزر 1 لتشغيل/إيقاف تشغيل الجهاز

ملاحظات : في مرحلة التشغيل، سيومض الضوء الأحمر كل 3 ثوانٍ؛ إذا استمر في الوميض، فهذا يعني أنه في حالة طاقة منخفضة.



2. تشغيل مستوى الإضاءة

في حالة التشغيل، اضغط بسرعة على الزر 1 مرتين لتبديل مستوى ضوء الأشعة تحت الحمراء.



1. مستوى IR I: يومض مؤشر IR مرة واحدة.
2. مستوى IR II: يومض مؤشر IR مرتين.
3. مستوى الأشعة تحت الحمراء: يومض مؤشر الأشعة تحت الحمراء 3 مرات.

المميزات الرئيسية

1. هيكل صغير الحجم، تصميم قابل للحمل
2. الاتجاه قابل للتعديل للضوء تحت الحمراء
3. خيار ضوء تحت الحمراء بتردد 850 نانومتر/940 نانومتر
4. بطارية قابلة للتبديل وقابلة للشحن من نوع 18650
5. قدرة تحمل قوية
6. مقاومة للارتداد بقوة 6000J
7. مقاومة للماء والغبار بتصنيف IP67

الاحتياطات

- يرجى إزالة الشريط العازل من على البطارية قبل الاستخدام الأول. يوصى باستخدام بطارية ليثيوم أيون مشحونة بالكامل بجهد مقداره 3.7 فولت.
- قم دائمًا بإيقاف تشغيل الجهاز عندما لا يكون قيد الاستخدام. إذا كنت لا تخطط لاستخدام الجهاز لمدة تزيد عن 10 أيام، فيرجى إخراج البطارية وتخزين البطارية في مكان آمن.
- كن حذرًا للغاية وتعامل مع الجهاز بعناية أثناء الاستخدام أو النقل. يوصى باستخدام العبوة الأصلية أثناء النقل.
- لا تستخدم الجهاز للتركيز بشكل مباشر على مصادر الضوء القوية مثل الشمس أو اللحام الكهربائي. الجهاز قد يتضرر وسوف يبطل الضمان.
- تجنب خدوش العدسة والأضرار الناجمة عن الزيت أو التلوث الكيميائي للعدسة. احتفظ بغطاء العدسة عند عدم استخدامه.

- يجب وضع الجهاز في مكان بارد وجاف وجيد التهوية بدون مجالات كهرومغناطيسية قوية، ويجب ألا تقل درجة حرارة بيئة التخزين عن (-20 درجة مئوية/-4 فهرنهايت) أو أعلى من (50 درجة مئوية/122 فهرنهايت).
- لا تقم بفك الجهاز بدون إذن. إذا واجهت أي مشاكل، يرجى الاتصال بفريق ما بعد البيع لدينا والإبلاغ عنها على موقعنا الرسمي. سيؤدي عدم القيام بذلك إلى جعل خدمة الضمان لاغية وباطلة.
- **تنبيه!** لا تستخدم الجهاز للتصويب مباشرة على أي جزء من جسم الإنسان.
- **تنبيه!** لا تستخدم الجهاز للإشعاع على الأشياء من مسافة قريبة.
- **تنبيه!** تتطلب جميع أجهزة PARD للرؤية الليلية والتصوير الحراري ترخيصًا عند تصديرها إلى خارج بلدك.

المواصفات

الطراز	TL3
نوع الأشعة تحت الحمراء	LED
الطول الموجي للأشعة تحت الحمراء (نانومتر)	850/940
طاقة الأشعة تحت الحمراء (واط)	5
مسافة الأشعة تحت الحمراء (م)	350
خاصية الأشعة تحت الحمراء	قابل للتعديل
نوع البطارية	1*18650 أيون ليثيوم
وقت العمل (ح)	في حالة مستوى IR I، ≤ 6 ساعات في حالة مستوى IR II، ≤ 3 ساعات في حالة مستوى IR III، ≤ ساعتان
تثبيت التركيب	تثبيت وفك سريع
مقاومة الماء	IP67
درجة حرارة التشغيل (درجة مئوية/ فهرنهايت)	-20 درجة مئوية -50 درجة مئوية/-4 فهرنهايت~122

STATEMENT

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference.
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

—Reorient or relocate the receiving antenna.
—Increase the separation between the equipment and receiver.
—Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
—Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Note: The Grantee is not responsible for any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance. such modifications could void the user's authority to operate the equipment. The device has been evaluated to meet general RF exposure requirement. This equipment complies with FCC's RF radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This device and its antenna(s) must not be co-located or conjunction with any other antenna or transmitter.

Follow Us

Facebook Instagram YouTube LinkedIn

YouTube

Website	Business Cooperation	Service Center
www.pard.com	info@pard.com	support@pard.com

PARD

Tel: +86-755-29484438

Headquarter: Block 3, Shengwuyuan Garden, Baoshi East Road, Shiyan Street, Baoan District, Shenzhen City 518080, China.

Pard Europe Sp. z o.o.

Tel: 400-099-2599

Ul. Rzymowskiego 31, 02-697 Warszawa, Poland

CE FC RoHS